

989

# Il Pasquino Coloniale

## Glorie d'Italia

Guglielmo Marconi ha fatto una nuova invenzione che rivoluzionerà il vigente sistema delle comunicazioni telegrafiche (Dal giornali)



*Giaché*

ANDAR / 9 PRAT. *2*  
EST. / 6 N.º de CRD.

GUGLIELMO MARCONI

(Disegno di Giaché)

— ■ C I N Z A N O ■ —

**CAFFÈ' IN POLVERE FALCHI**

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE

**Falchi, Papini & Cia.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica

Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica — Malattie delle Signore. VIE URINARIE. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Eletticità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi infra violetti. Raggi Soliux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagno di Inca. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Bleonorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Bleonorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

**RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)**  
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914  
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Malattie degli Orecchi, Naso e Gola

**Dr. Roberto Oliva**

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons.: dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, 2.º piano.

**DOTTOR SALVATORE PEPE**

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.

Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

**Inalatorio a secco**

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle *Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Unjattimo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.*

**AV. B. LUIZ ANTONIO, 64**  
 — Dalle ore 2 alle 6. —  
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R.ª Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Cactano, 11 - Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dott. Antonio Rondino**

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4  
 Telefono: 2-5086  
 Residenza: Tel.: 4-6218

**Il Prof. Dr. A. Donati**

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: 4-0468

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n.º 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Dr. B. Rubbo**

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**MALATTIE NERVOSE**

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.

**Prof. Dr. E. Tramonti**

Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 3 alle 4,30  
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

**LABORATORIO DI ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wesserman e autovaecini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetinga, n.º 65 — Tel. 4 - 4416 — Dalle 2 alle 1 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Telef. 5-8844 — Alle ore 8.

**Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
 Consult.: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179  
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAOLO

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5403.

PREFIRAM

**LACTA**

LEITE MAIS DELICADO

**RESTAURANTE "SPADONI"**

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI

**PASQUINI & CIA.**

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651 — SÃO PAULO

**Clinica Oculistica**

**DOTT. GIUSEPPE CELESTE**

Oculista dell'Ospedale Italiano e della Beneficenza Portoghese. Consultorio — Largo S. Bento, 14; dalle 13 alle 16.

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bleonorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

**RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387**

**Dott. Domenico Define**

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e ohrurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-0529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraiço, 11. Tel.: 7-2219.

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (sobreloja) — Esquina da B. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

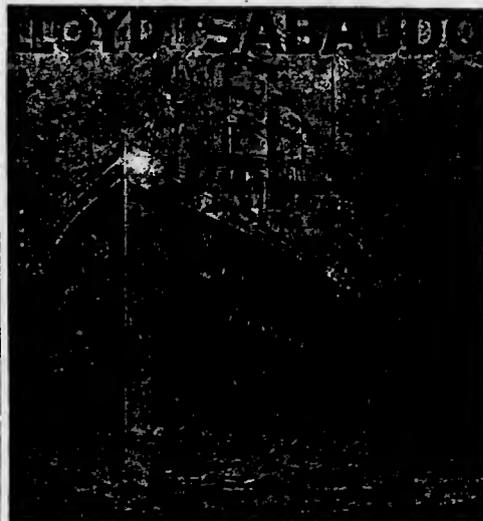


2500



Já collaboram para maior desenvolvimento commercial do Brasil

**Campassi & Camin**  
RIO — SÃO PAULO — SANTOS



IL RAPIDO VAPORE DI LUSO

**CONTE VERDE**

partirá da Santos il 4 Giugno e 13 Luglio per Genova con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale da S. Paulo alla banchina del porto di Santos per viaggiatori; bagaglio e CABO RESTAURANT

**IL CONTE ROSSO**

Partirá per Rio, Barcellona, Villafranca e Genova il 11 Maggio.

**PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:**  
Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE ROSSO . . . . .	11 Maggio	Rio, Barcellona, Villafranca, Genova.
CONTE VERDE . . . . .	4 Giugno	Rio, Napoli, Genova.
Prssa. GIOVANNA . . . . .	22 Maggio	13 Giugno
CONTE ROSSO . . . . .	12 Giugno	25 Giugno
Princ. MARIA . . . . .	24 Giugno	10 Luglio
CONTE VERDE . . . . .	4 Luglio	13 Luglio
CONTE ROSSO . . . . .	7 Agosto	17 Agosto
		Rio, Barc. Villfr. Gen.

**Splendide sistemazioni di 2.<sup>a</sup> Classe Economica**

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRINCIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe. TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dai due grandi espressi

**CONTE ROSSO —::— CONTE VERDE**

**CONTE ROSSO**

Partirá per Rio — Barcellona — Villafr. e Genova da SANTOS il 25 GIUGNO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegraphico: SABAUDO.

**VENDONSI**

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. — Citrato di magnesia, Saponi. Vini bianchi e altre bibite igieniche. —

Catalogo gratis  
**OLINDO BARBIERI**

Rua do Paraizo, 23 — São Paulo  
Telefono 7-0158

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Luiz, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**BAR E RESTAURANT A LA CARTE**

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

25 MAGGIO — 7 LUGLIO — 13 OTTOBRE — 24 NOVEMBRE

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE DEL MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE AMMIRAGLIA D'ITALIA

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELLONA, VILLAFRANCA e GENOVA

17 GIUGNO — 4 AGOSTO — 22 SETTEMBRE — 2 NOVEMBRE.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso  
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia  
934 passeggeri di 3.a classe in cabina

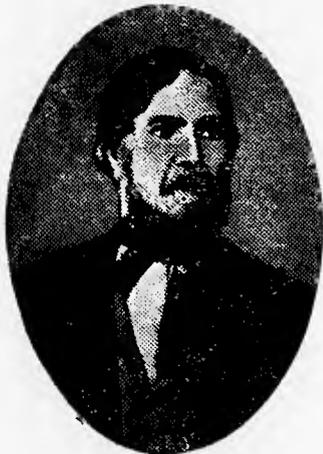
AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

### ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO  
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4



## Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

In vendita dal 1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

## Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

## BANCO DE CREDITO DO

## ESTADO DE S. PAULO

S. Paulo: MATRIZ — R. da Quitanda, 6.  
Telefono 2-4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella Postale 2813.  
Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:

SANTOS; Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Perelra, 80.

SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36

VIRADOURO, CAMPINAS, CEDRAL, CATANDUVA e CONCHAS.

### AGENCIA DO BRAZ

Teleph. 9-1218.

AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese — Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno — Tutte le operazioni cambiarie.

**HAT-STORE**



GRAVIAS CALCADOS  
 JERAFINO CHIODI  
 PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
 A-CASA-DO-ELEGANTES



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo 15\$000

Un semestre . . . 8\$000

UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.  
 (Antica Boa Vista)

Teleph. 2-1890 — Caixa 2867 — São Paulo

## IL BOLLETTINO

Sta per venire il bello. Benvenuto.  
 L'ha detto una persona competente;  
 Quindi aspettiam minuto per minuto  
 In attesa legittima e impaziente.  
 Se il bello dunque debbon farlo ancora,  
 Ne han fatte delle brutte fino ad ora.

Ma non sofisticiam. Prendiamo atto  
 Dell' annunzio gradito, ottimo e saggio.  
 Ed aspettiam che il bello quatto quatto  
 Arrivi — supponiamo il 30 Maggio —  
 Ma il bello che sarà? — Lettore scaltro,  
 Indovinalo tu, ch'io passo ad altro.

La creolina, com'io ho già profetato.  
 Pare che faccia passi da gigante:  
 Tutto in breve sarà disinfettato,  
 Dai capelli fin giu' all'estreme piante:  
 Il medico moderno, saggio e forte,  
 Taglia, e salva il malato dalla morte.

Data la piega degli avvenimenti,  
 Dei provvidi decreti han provveduto  
 A rimettere in sesto i contendenti,  
 Che il ben dell' intelletto avean perduto:  
 Con un medico al sommo del potere,  
 Naturalmente era da prevedere.

In questo mese sembra che il lavoro  
 Abbia il divorzio dalle braccia fatto:  
 Se ritornata é già l'età dell'oro,  
 Chi si consuma a lavorare é matto.  
 Questa é che ci corrode, orribile peste:  
 Avere troppe teste e troppe feste!

Sembra che già sia rotto l'armistizio  
 E che l'armi riprenda ogni potenza:  
 Oh come spesso perder fa il giudizio  
 L'inflessibile e ingiusta intransigenza!  
 A che parlar di pace, se il coltello  
 Hai sempre pronto contro il tuo fratello?

Si dice pure, . . . o meglio, non si dice,  
 Ovverossia, se si potesse dire  
 Si direbbe con animo felice  
 Che... (se lo dico, come va a finire?)  
 Si dice dunque che pare imminente...  
 Beh, lascia andare, non si dice niente.

Riepilogando dunque: Mentre scrivo  
 Il brutto tempo ormai é su le mosse  
 Ed il bello é annunciato già in arrivo  
 In questi giorni, come niente fosse.  
 Ma scacciam tanti grilli dalla testa,  
 E allegri, ché domani é un'altra festa!

### Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, got-  
 tosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella;  
 a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

## LE BELLE PAROLE!

La battaglia del Circolo Italiano si va facendo molto aspra. (Cronaca).



La Colonia — Pace!!!! E c'è della gente che ci erede ancora!

## PADRE ZAPPATA!

... Ma resti d'altro canto ben fisso che il Fascio non intende dare la scalata a nessuna, dico nessuna. Associazione italiana non intende menomamente soffocare la vita associativa coloniale. Il Fascio vuole appena essere un equo controllo e coll'eliminare ogni possibile causa di discordia ed ogni inutile disperdimento di energie, imprimere un carattere di orientazione ed una uniformità di direttive a tutte quelle Associazioni che vogliono mantenersi italiane e come tali desiderano essere ufficialmente riconosciute.

Il Fascio, Signori, e ne dà pieno affidamento anche a nome del Segretario di Zona che ancora per breve tempo sostituisco, mai si presterà a far sorgere o ad alimentare meschine lotte personali drappeggiandole d'italianità, così come mai si adatterà a ricoprire con un manto d'intangibilità, meree avariata o di contrabando.

(Discorso pronunciato dal dr. Manginelli al Teatro Olympia il 21 Aprile 1927).

Padre Zappata parlava bene e razzolava male.

(Cronaca antica).

Le pratiche per addivenire ad un accordo sono durate tutta la settimana; e pare che stasera l'accordo verrà ratificato. Alcuni fondatori del Circolo, che ne guidavano le sorti e che non erano ben visti dalle autorità soltanto perché facevano parte di altre società, hanno dato un esempio mirabile di correttezza: si sono sacrificati per la concordia coloniale e per il bene del Circolo, essi che al Circolo hanno dato tanto della loro attività, rassegnando le loro dimissioni.

Ma, prima di addivenire a tale decisione, hanno voluto che coloro che furono incaricati di trattare la conciliazione, cancellassero, nella lista, che sarà presentata nelle prossime future elezioni, i nomi delle persone che, l'anno scorso, hanno fatto quel grosso baccano per tentare di dare la scalata al Circolo. Ed è più che giusto!

Le ultime trattative davano, come assodato che i due partiti in lotta avrebbero avuto: l'uno 8 posti, l'altro 7 posti e la carica di presidente.

\*

All'ultimo momento si è saputo che quei del Fascio vogliono tutto o niente.

(Cronaca di ieri).

Dalla cronaca dei fatti, che si sono svolti nell'ultima quindicina, risulta manifesto:

— 1.º: che i consiglieri del Circolo Italiano sono animati delle migliori intenzioni di addivenire ad un accordo e che,

per l'amore della pace e della concordia in Colonia, sono disposti a fare i più grossi sacrifici;

— 2.º: che i signori del Fascio dimostrano un'intransigenza che non è punto simpatica, perché ai soci fondatori del Circolo, che sono fra i consiglieri, hanno dato, dopo molte tergiversare, questa risposta: al Circolo vogliamo comandare noi soli!

Al punto a cui sono arrivate le cose, noi diciamo che è doveroso l'intervento del Console per richiamare all'ordine gli intransigenti che sono, nei fatti, contrari alla pacificazione in Colonia.

Noi ripetiamo quelle che abbiamo detto tante volte: che, cioè, la questione del Circolo è più grave di quanto possa sembrare!

Portare l'agitazione in seno alle società italiane non per un alto ideale da raggiungere, ma per un semplice capriccio di persone, può determinare dei gravissimi dissensi e del poco favorevole in Colonia la pace e portano invece la discordia! vorrevoli giudizi verso coloro che vanno gridando che vogliono

Dalla soluzione della questione del Circolo possono nascere delle situazioni poco piacevoli.

Pacificati gli animi, si può andare a destra, vale a dire verso un'era di concordia e di mutua collaborazione per un lavoro proficuo di esaltazione del nome italiano.

Ma lasciati gli animi in balia delle lotte che si vanno accendo, si può andare a sinistra, vale a dire verso un'era di conflitti che esulteranno del campo ristretto dove sono sorti per produrre divisioni e malevolenze di cui non si possono, per ora, considerare le conseguenze.

E' opportuno lasciare che il conflitto prenda più grosse proporzioni?

E' politico?

## Telegrammi dell'ultimissima ora

(Per favore: con... l'antenna del Fanfulla)

### IL NUOVO MOCCOLO

GARDONE, 4 — Gabriele D'Annunzio ha inventato questa nuova bestemmia: affé di crimoli e dell'anticrimoli!

E, allora, van giu' di moda le "ostregghete", i "mannaggia li cani", "boia dun mond leder", i "giuda fadss", i "porco zampin"...

Sempre originale, il nostro Gabriele Purché non s'affrettò a voler i diritti d'autore!

### SEMPRE DISPIACERI

ABBIATEGRASSO, 4 — La signora Camilla Pelacani, mentre faceva il bagno, è stata derubata di tutti i suoi gioielli.

Ve l'immaginate cosa avran detto i ladri, che sono scappati col bottino?

— Toh! S'è bagnata? Ed ora resti all'asciutto!

### CURA RADICALE

BUDAPEST, 4 — Un ricco proprietario, mentre faceva la cura per dimagrire, è morto di fame.

Morale: non bisogna mai esagerare!

### I LAVANDAI

PARIGI, 4 — I lavandai si sono riuniti ed hanno preso la deliberazione di non ribassare le tariffe per quest'anno.

Il bucato nell'acqua!

### CAMBIANO I TEMPI

PARIGI, 4 — E' stato arrestato un lestofante che aveva rubato mezzo milione di franchi alla Banca di Francia. Perquisito il suo alloggio, si rinvennero sul tavolo della toiletta 24 bottigliette di profumi.

Una volta i ladri erano sporchi e ripugnanti; adesso, invece, si profumano come gli almofadinhas.

E' il caso allora di ripetere: Delle cronache il quadro cambia da capo a fondo; un tempo si diceva:— Il mon-

[é ladro] Oggi possiamo dire: — Il ladro [dro é mondo]

## DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sfigne — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Domingos de Moraes, 130. — Telef.: 7-0406.

BARATINHO !



— Azioni dell'Icle? Sahe, azar!

ATTORNO ALL' "ICLÉ" !

PROTESTE, PROTESTE, PROTESTE!

La questione dell'Icle sta appassionando la Colonia. E a ragione! La Colonia è interessata. Le hanno chiesto molti milioni. Lì ha dati! Le hanno fatto molte promesse. E non sono state mantenute! Giustissime, quindi, le proteste.

Specialmente circa la mancata promessa fatta dal Fiduciario dell'Icle che assicurava nel modo più assoluto, che il capitale sottoscritto in Brasile avrebbe avuto un impiego totale in imprese di colonizzazione locale.

A questo proposito abbiamo ricevuto molte lettere.

Un "fazendeiro" italiano ci scrive una lunga lettera, dalla quale stralciamo queste parole:

"Al tempo delle sottoscrizioni dell'Icle, io avevo promesso ad un agente, che mi faceva delle pressioni perché io comprassi un grosso gruppo di azioni, di firmare un milione di lire ed anche più! Peraltro io non credevo alle promesse che si facevano sui giornali, circa l'impiego fatto qui, dei capitali raccolti in Brasile, e dissi all'agente:

— Sono disposto a firmare per la somma che le ho detto, ma voglio un impegno formale, firmato dal Fiduciario dell'Icle, che i danari raccolti in Brasile saranno impiegati in imprese che sorgessero in Brasile per favorire il lavoro italiano.

L'agente mi disse che avrebbe riferito e che sarebbe tornato.

Ma non l'ho più visto! Adesso, col can-can che si solleva e che mette in luce la verità, comprendo che la promessa, di impiegare i nostri danari qui, non era che uno specchio per le allodole".

Un lettore ci manda: "La sfiducia che si va maturando e le critiche che si fanno contro il fiduciario dell'Icle, rappresentano una novità... che ha tanto di barba!"

Un "fazendeiro" che aveva sottoscritto più di un milione di lire e che fin dall'anno scorso aveva ricevuto da Roma delle informazioni particolari, si è liberato, molti mesi fa, di una parte delle sue azioni, comprando da un pittore uno stoc di quadri per 500 mila lire di "Icle".

Allora si disse che il pittore aveva fatto un magnifico affare!

Adesso, invece, che si sa che le azioni dell'Icle valgono poco, si dice di quel "fazendeiro": che "bicho"!

Eppure bisogna riconoscere che il programma dell'Icle in Brasile era stato tracciato molto bene e che poteva dare eccellenti frutti. Basta pensare alla valorizzazione che hanno ottenuto le terre da lavoro in questi ultimi due anni!

Ma quando i "burocratici" si mettono in affari...".

Un altro lettore ci dice: "Ci sono, nella questione dell'Icle, dei punti oscuri che vanno chiariti.

Leggo nell'Ultima Relazione

della Direzione:

"Le azioni dell'Icle" sono state collocate colla sopravvalutazione del 2 per cento: ciò che ci ha permesso di continuare a lavorare, come smol dirsi, "in economia", raggiungendo il notevole risultato che al sopraprezzo di collocamento del nostro titolo si sono aggiunti i benefici risultanti dalla assenza quasi completa di spese e mediazioni.

Il costo complessivo dell'operazione di collocamento è stato coperto quasi per intero dal modesto sopraprezzo di lire 1 per azione stabilito all'atto dell'emissione."

Ora, se una lira è costata l'operazione di collocamento, l'altra lira chi se l'è pappata?

Ma che sia vero quello che si dice che, cioè, i "burocratici" abbiano fatto... i loro bravi affari?".

Questa è di un altro lettore: "Purtroppo, quello che si dice della svalutazione delle azioni dell'Icle è vero.

Pochi mesi fa ero in Italia e volevo vendere le mie azioni dell'Icle; a Roma, non c'erano quotazioni; a Genova, nemmeno; a Torino, nemmeno! Ho cercato di venderle a dei privati, offrendole ad un prezzo inferiore al costo: nessuna offerta!

Ho finito per lasciarle ad un mio amico, che risiede a Lucca, con la tassativa disposizione di liquidarle come può.

Adesso le mie speranze sono molto in basso".

Un abbonato ci scrive ironicamente:

"Si esagera nel dire che l'Icle non ha fatto nulla in Brasile! Leggo, infatti, nell'Ultima Relazione dell'Icle queste festinali parole:

"Nell'America del Sud oltre ai rapporti con vari Istituti del Cile, Paraguay, Uruguay e Peru' ci siamo assicurati la più attiva corrispondenza nell'Argentina e nel Brasile attraverso la Banca de Italia y Rio de Plata, il Nuevo Banco Italiano, la Banca Francese e Italiana per l'America del Sud, il Banco Italo-Belga, la Banca Popolare Italiana, la Casa Bancaria Matarazzo, la Casa Scaldasferri di Bahia, ecc."

Dunque non è vero che non

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyasia, etc. Diagnose e tratamento com Ratos X, Diatermia, Phototherapie, Electrotherapie. — Res.: Rua Vergueiro, 358, das 12 ás 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouso 7, das 14 ás 18. Telephone 2-0585.

abbiano fatto nulla! Hanno mantenuto la... più attiva corrispondenza col Brasile!

Hanno impiegato dei danari, cioè, in carta, inchiostro e... francobolli!

Hanno, così, realizzato il... programma minimo!

Il "Piccolo" ha fatto la sua brava protesta — ed è stato feroce!

Ha detto:

— Per l'Icle, per quel che riguarda il Brasile, non si è fatto proprio niente, all'infuori di depositare dei milioni in qualche banca stranera. E non si è fatto niente non ostante le magnifiche proposte che erano state fatte da tecnici insospetti per l'acquisto di terre che oggi, da sole, avrebbero raddoppiato, per l'enorme valorizzazione, il capitale dell'Icle.

Se Mussolini sapesse certe cose farebbe forse modificare le leggi d'eccezione per comprendere nei delitti passibili della pena capitale anche questi casi di vero e proprio tradimento degli interessi nazionali, tanto più gravi in quanto perpetrati freddamente nell'intento di perseguire interessi particolari.

La pena di morte! Nientemeno..."

Il "Fanfulla" non se ne occupa! In compenso pubblica questa... importante notizia:

PARIGI, 1 (H.) — Il "Petit Journal" informa che Polcaré ha intenzione di recarsi in questa settimana a Champigny onde trascorrerà una quindicina di giorni di riposo.

**Emporio ROMA**  
 DI  
**VINCENZO GIORDANO**  
 Importatore dei famosi vini dei Castelli Romani, del Celentano e della Basilicata  
 — GRAN SPUMANTE "PISTONE" —  
 Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — PREZZI MODICI  
 Avenida São João N. 143 — S. PAULO

## GESU' CRISTO A S. PAULO!

### UN NUOVO DIO?

**Parrá strano, ma é cosi'!**

A S. Paulo abbiamo un nuovo "Gesù Cristo" che si occupa e si preoccupa dell'...umana redenzione!

E c'è della gente scettica fino all'inverosimile che sostiene che a S. Paulo le preoccupazioni della vita materiale stanno in cima a tutto!

Vita materiale? Fino ad un certo punto...

Eccola lì! la balda schiera dei sognatori dell'ideale, in cui vediamo incolonnati poeti, novellieri, pittori, scultori, musicisti, giornalisti...

E, fra tutti, giganteggia il nuovo "Gesù Cristo", il propagandista della nuova religione!!!

\*\*\*

Per farsi ascoltare da un maggior numero di persone il nuovo Cristo ha scritto un libro che ha battezzato così: L'umana redenzione!

Veramente non era intenzione dell'autore, di scrivere un libro; in un primo tempo gli parve che fosse sufficiente, per la propaganda del suo ideale, la pubblicazione di articoli nei giornali.

Ma non è stato fortunato e lo confessa lui stesso.

"Chiedemmo la pubblicazione successivamente a quattro giornali: "Il Piccolo" pubblicò il primo articolo e poi si pentì; il "Fanfulla" dichiarò l'argomento inadatto ai lettori del giornale; al "São Paulo Jornal" si confessò per bocca di uno dei suoi capi, che non erano riusciti a capirci niente; "O Estado de São Paulo" ne domandò la traduzione e poi la riduzione sintetica, e giurando dal 27 ottobre in poi che comunque la pubblicazione sarebbe avvenuta, finì per fare come gli altri"

\*\*\*

Messo nella via delle confessioni, l'autore ne fa delle

altre, interessantissime. Queste:

"Noi ci siamo domandati molte volte se valga la pena di volere l'altrui bene che altri non vuole; ci siamo domandati molte volte se non sia preferibile che ognuno viva nel trnogolo che si è scelto.

E molte volte, la sera sotto il peso delle amarezze, curvi per la pressione del tormento abbiamo gridato:

— Umanità imbecille, vuoi proprio morir di fame? E muori soddisfatta; che i gorgi non lascino di te nemmeno il ricordo della sepoltura!!

Ma ogni mattina, riposate le ossa, riaprendo gli occhi alla luce, guizza innanzi a noi indistruttibile la fiamma viva della fede che ci conquide liberando l'anima e scaldando il cuore rianimati: ubbidienti riprendiamo il fardello dei nostri dolori, la parola del nostro apostolato, la forza del nostro dovere e ci rimettiamo curvi sulla grande via maestra, gli occhi fissi nella meta lontana, ma sicura.

Sarà possibile che lungo il nostro andar penoso, nessuno tra le moltitudini che brancolano e si intrecciano e si scontrano, meno cieco degli altri, si accorga del nostro passare, oda, meno sordo degli altri, la sicura voce della fede nova e ci domandi:

— Dove andate coi piedi sanguinanti e le spalle rose? Che cosa guardate laggiù, lontano?

— Andiamo per la via della salvezza, verso la felicità".

\*\*\*

Verso la felicità? Sarà possibile?

Sicuro; ce lo afferma il nuovo Cristo solennemente, così:

"Sulla via della felicità, sulla gran via maestra della vita,

le moltitudini che ci seguiranno intoneranno le preci per il Redentore nuovo, che nella mente delle masse troverà la venerazione di un nuovo Iddio, ed i salmi e le melodie ehegeranno nel mondo, sollevate dai venti, portate come seme fecondo su gli ancora ignari, perché si ergano ad intonare anch'essi:

"Te Deum Laudamus, Agostino Maria Trucco, per omnia secula seculorum".

\*\*\*

Agostino Maria Trucco, il nuovo Dio?

Ma noi lo conosciamo, perdinebbacco!

Trucco, il fondatore dell'Hallesismo, ha fatto tanto parlare i giornali d'Italia di quattro anni or sono...

Trucco e il suo Hallesismo sono interessantissimi e meritano che ne parliamo con diffusione! Arrivederci al prossimo numero...

## Parlando col commentador Martinelli



Arrivammo all'ultimo piano, col fiato cortol Quanti piani? 22, 23? Non li abbiamo contati; ma sono tanti, tanti; e il palazzo non è ancora finito! Dove vorrà arrivare il Commentadore? A toccare il cielo col dito?

Stavamo ammirando, dall'ultimo piano (ultimo per ora) del superbo palazzo Martinelli, il magnifico panorama della città che si stende ai piedi del colosso di cemento armato e pensavamo alle stolidi voci di quei poveri giacobini che si ostinano a gridare contro di noi, mentre gli italiani dimostrano, coi fatti, che sono i più grandi amici del

Brasile e del suo progresso, quando una voce festosa ci chiamò.

— Pasquino!!! Come mai, è venuto qui?

Era il commendador Martinelli in persona che era salito, come fa tutti i giorni, a quell'altezza per seguire da vicino il lavoro dei suoi operai.

— Caro commendatore, per darsi conto delle conquiste del lavoro italiano, il Pasquino va dappertutto! A proposito... Dal momento che ho la fortuna di vederla, mi dia qualche ragguaglio su questo palazzo che sta riempiendo di meraviglia e di ammirazione tutti i paulistani... Prima di

### LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362



Palazzo Martinelli (in costruzione) — L'edificio più grandioso dell'America del Sud.

tutto, che altezza verrà raggiunta?

— Poco più dei cento metri!

— L'autore della concezione di questa meraviglia architettonica, chi è?

— Un artista modesto, ma valorosissimo: l'ingegnere Giovanni Muller, che è efficacemente coadiuvato da mio nipote, Italo Martinelli, un giovanotto che mi riempie il cuore di orgoglio perché fa onore alla mia schiatta.

— Quanti operai sono addetti ai lavori?

— Per ora, cinquecento; ma, quando sarà finita la copertura, saranno molti di più per la finitura dei lavori interni.

— E a che piano... si arresterà l'audacia di questa costruzione?

— Al venticinquesimo! Ho intenzione di costruire, sopra l'ultimo piano, una terrazza, con uno di quei graziosi giardini pensili che erano in uso nelle costruzioni delle città dell'Assiria.

— Quante stanze vi saranno?

— 900! Senza contare, ben inteso, i negozi del pianterreno per affittare i quali non ho

che l'imbarazzo della scelta degli inquilini.

— E' vero che nel pianterreno che fronteggia il Largo Antonio Prado si installerà una grandiosa confetteria?

— Sì, la succursale della più rinomata confetteria di Rio. E sarà un gioiello! Di fianco verrà installato un grande cinematografo con tutte le innovazioni moderne. Sopra il cinematografo, gli appartamenti saranno adattati per un grandioso hotel meublé, sullo stile di quelli più fastosi d'Europa. Vi sarà anche un vastissimo restaurant e poi appartamenti grandi e modesti e poi uffici, uffici, uffici! Per medici, avvocati, ingegneri...

Per accedere agli uffici verrà installato un servizio rapidissimo di ascensori, il cui costo è preventivato in 2.500 contos.

— Il costo totale della costruzione?

— No lo so nemmeno io! Il preventivo fatto ha raggiunto i 30 mila contos; ma ritengo che forse verranno sorpassati i 40 mila...

\* \* \*

Una chiamata urgente dell'ingegnere capo — perché an-

che dei più minuti particolari della costruzione il comm. Martinelli vuol essere messo al corrente — ha interrotto l'interessante conversazione...

### I compiti dell'infanzia abbandonata

TEMA

Descrivete una folla di bambini.

#### SVOLGIMENTO

Uno sguardo all'ambiente.

Quante migliaia di persone saranno?

E chi può mai giudicarlo?

Tutta la distesa a sud della piccola ferrovia, nel tratto fra Villa Augusta e Guarulhos, tutti i prati dopo l'incrocio della rotabile con la ferrovia, tutto il declivio della collina nereggian di folla.

Io ho voluto fare un complimento alla folla suddividendola nelle tre categorie di curiosi, di spiritisti e di "babe" espresse nel titolo di questa nota di cronaca: ma forse ho sbagliato.

Forse, senza volere offende-

### FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore. Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2 - 2409

R. MAJOR DIOGO N.º 48-A

— S. PAULO —

re nessuno — me compreso — dobbiamo entrare tutti quanti nella terza categoria.

Ci vuol proprio una dose abbondante di cretineria per farsi dardeggiare per qualche ora dai raggi meridianissimi di un sole che vi cuoce e che vi spella.

(Dal "Fanfulla" di mercoledì scorso).

# Visitando l'Esposizione delle "Muse Italiche,"

(Gli espositori)



Lo scultore Prati



Il pittore Bernaudo



Il pittore Andrioli

## ME LO SALUDA, QUE "CAMPEONES"!

### MAÑANA, VERAN...

Amigos uruguayos del Peñarol Universitario de Montevideo, amigos que venistes en S. Pablo como si fuerdes grandes campeones, que tuvieron una reclame mirabolante, (8 — ocho — "madrucos" la tribuna, caramba!), nos quieren permitir que le manifestemos con toda sinceridad nuestros sentimientos? Si? muchas gracias! Y entonces saiban que souo unos grandisimos fundos y nos muchachos eurenqueros e de conducta social muy poco recomendable!

No entienden? Si? ah bien lo deciamos, puerca la señora del puerco, pues nuestro español es muy... claro; no es?

Tiengan paciencia saben? lo que decimos es dicho e buena noche! Fundos los amigos lo son: unos fundos muy muy muy "pelludos", ma siempre

### Dott. Nicola Javarone MEDICO - CHIRURGO - OSTETRICO

Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Pausillipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18, Rua Castano Pinto, 2-B, angolo Avenida Rangel Pestana, Tel. 9-0121; e dalle 19 alle 20, rua Cons. Ramalho, 101; Tel. 7.3059.

fundos: empataram con el Palestra e ganaron el Corinthians?

No quiere decir nada: question de "pello" uicicamente.

Los dos clubs paulistas no estavan completos y asi mismo jugaran — especialmente el Palestra — mucho mejor y mucho mas!

El Palestra podria ter ganado la pelea por 38 a 1 y el Corinthians por 11 a 2. Isto lo decimos nos y todo el mundo tiene que fechar el bico porque nos somos nos.

Entendieron pelluditos amigos?

Usteds juegan la pelota como lo facen las creancitas paulistas con el dedon del pié y una bola de pano!

No tieneu nadie de lindo y de tecnico: son unos cascones! Quanto a "conducta social" puerco el marido de la puerca! nunca tenimos visto una tal... puercaria! Van ser encrequeros y llorones (chorones) en la casa del diavolones. ché! Van pentear macacos y ler algunos tratados de buena educacion e agradeçan a Dios que el pueblo brasileño es muy bueno...

Chorones! Y cascones! Y pelludones!

\*\*\*

Mañana usteds jugaran mas una vez em S. Pablo y la ultima si Dios quizer! Esta vez el partido será con un scratch

paulista: pedimos a todos los Santos que el scratch sea el verdadero, con dentro de el Amilcar, Pepe, Grané, Feltigo. Si asi será, coitaditos de los amigos pelluditos!

Tiendremos que ir a la estacion a ayudarle a cargar los gols y a gritarle: "largo que pasan los campeones del mundo!"

Hasta luego, amigos!

### PER UNO SCONCIO !

Riceviamo:

Caro Pasquino,

Un Tizio, che si firma niente meno che JUPITER TONANTE, in un giornalecolo, tanto sozzo che non val la pena di nominare, si scaglia contro l'iniziativa di Muse Italiche perché ha commesso il delitto di organizzare un Esposizione di B. A. ottenendo il concorso morale e finanziario delle piu' alte autorità dello Stato e di quelle italiane.

Le alte finalità e gli intendimenti... di carattere altruistico degli attacchi sgarbati per quanto incoscienti di quel Tizio e del giornale che ha data ospitalità a quegli scritti, non sono concepibili e, per conseguenza mi rivolgo alla tua perspicacia per potere approfondire il mistero. Alla testa della Giuria c'è il benemerito amico sincero degli italiani, Dr. Ramos de Azevedo, sulla di cui competenza è vano discutere e circa le sue benemerenze verso la classe artistica non è qui il caso di ripeterle, eppure quell'idiota, ha avuto lo stupido coraggio di scrivere (e il degno giornale di pubblicare) che la

Giuria è stata incompetente ed inabile.

Quanta inescienza e mancanza di educazione abbia dimostrato quel tal Jupiter, lo dimostra il fatto che da S. E. il Presillente dello Stato, fino al piu' modesto artista, tutti hanno data la loro adesione alla iniziativa, riconoscendo il suo valore morale e culturale.

Orn di fronte a ciò che figura ci può fare un giornale pubblicando delle idiozie che vorrebbero essere umoristiche, mentre, sempre per ragioni di idiozia, non sono che offese gratuite lanciate contro rispettabilissime persone alle quali, la nostra Colonia deve rispetto e riconoscenza?

Quali possono essere i moventi di simili intempestive attacchi?

Io ritengo che si tratti di mancato... sbruffo! E, se ciò fosse ancor peggiore sarebbe l'atto compiuto poiché ad una iniziativa completamente artistica, dalla quale esula qualsiasi speculazione, non può un giornale pretendere il pagamento di annunci o qualsiasi altra "gorgeta" di indole... cavatoria!

Io credo che ci troviamo di fronte ad un caso di polizia, poiché lede la onorabilità di un ente che, a scopo altruistico, si adopera al buon esito di una nobile iniziativa, mentre, per ricompensa, gli vengono lanciati insulti volgari per quanto gratuiti.

Se questo è umorismo e se questa è la missione della stampa, dillo tu caro Pasquino.

Ciao.

Un artista

Caro artista, non dimenticarti che gli idioti Dio li fa, poi li accoppia!

### CIAO ROMOLETTO !

Se ne va Romoletto, Parboncino, il simpaticissimo difensore della boxe italiana, che tante e sincere amicizie ha conquistato nella lunga dimora in S. Paolo.

Se ne va oggi, verso l'Italia, verso Roma, verso "li Castelli" e ci pianta qua il vigliacccone!

Però noi non siamo egoisti ed a Parboni auguriamo ogni bene, compreso quello di rompere ancora molti musci, di guadagnare nuova gloria e molte palanche e quello — che piu' vale — di non dimenticarsi dei suoi amici di quaggiù.

E mo' piangiamo un poco se no me la salutate la commozione?

**Sotto, a chi tocca!**

Sempre dispiaceri! Il direttore del "Piccolo" aveva fatto delle nuove pratiche per vendere il giornale. Diceva che si contentava di poco, di pochissimo: del pochissimo che gli occorreva per campare di pane e di banane!

— Ma, insomma — gli domandarono — quanto vuoi?

— Due milioni di lire!

— Costano tanto care le banane?

— Una volta D'Annunzio rifiutò, per un ciclo di conferenze, 100 mila lire, dicendo che con quella somma avrebbe appena comprato un pacchetto di sigarette! Fra D'Annunzio e me...

\*\*\*

Tornano li moda le scale: scale di corda, di seta, di legno... Perché? Perché? Perché?

Si riparla della scalata al Circolo Italiano!

\*\*\*

Il futuro cav. monologava:

— Che mondo curioso xé quello in cui vivemo! M'intendo di agricoltura ed ho domandato che mi facessero capo dell'Isola! Invece... mi nominano direttore di banca...

\*\*\*

Alla porta di un giornaleto.

Gli uscieri erano impazienti:

— Ma noi non possiamo aspettare...

— Abbiate pazienza! La cassiera è uselta, è andata ad incassare! Tornerà quando avrà finito e sarete pagati!

— Eh! La conosciamo! Se va ad incassare...

\*\*\*

Al Consolato.

— Sia gentile anche lei! Mussolini mi ha mandato un suo pensiero...

— Ma non conti delle frotole! S. E. sa nemmeno che lei sia al mondo!

— Me lo dá questo pensiero?

— Sì! Volentieri. Eccolo: l'agricoltura brasiliana ha bisogno di braccia!

\*\*\*

Il Console, questa settimana, è stato raffreddato. Ha

**DR. G. A. PANSARDI**

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della emorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO RADARÓ, 97 Telefono: 2 - 1151

**GROSSI BERRETTI!**

E' incominciata la lotta elettorale al Circolo Italiano. (Cronaca coloniale).



Il decurione Michelone — E se vincono gli altri?

Il centurione Barrella — Ripeteremo la famosa frase: tutto è perduto, nonché l'appetito!

pronunziato appena due discorsi!

\*\*\*

Caldirola, da due mesi, non fa discorsi, non fa poesie, non collabora al Fanfulla!

Pare impossibile; ma è così!

\*\*\*

Campassi è felice, perché si sente... crescere i capelli! Si ha un bel dire; ma, nella vita, il pelo conta molto! Cugnasca si rode dall'invidia!

\*\*\*

C'è una nuova concorrente alla divisione dei danari del Premio dell'Aviazione: la Dante!

— Sicuro — diceva il Presidente — senza l'argent, non si fa la guerra all'analfabetismo!

\*\*\*

Il primo atto della "Partita a scacchi", svoltosi a Ribeirão Preto, è finito fra gli applausi. Santa Maria, ora pronobis, ha fatto la valigia. Adesso incomincia il secondo atto, il più scabroso: la crisi del Faggio!

\*\*\*

La soubrette Ambita Orizana, che attualmente trionfa al Casino Antartica, ci scrive:

Caro Pasquino, il redattore, che mi ha intervistato a nome tuo, mi ha fatto dire una

cosa che va chiarita, laddove scrive che "ho viaggiato malissimo a bordo del "Belvedere". Ho viaggiato malissimo, perché ho sofferto il mal di mare; ma le mie sofferenze furono mitigate dalle premurose assistenze del personale di bordo che, con l'ufficialità, mi è stato largo di infinite gentilezze. E non ho che un desiderio: di rifare, al mio ritorno in Italia, il viaggio a bordo del "Belvedere" — e spero che questa volta il mare sarà elemente. Cui dovuti ecc. ecc.

\*\*\*

Il Minifico fa passi giganteschi verso l'equilibrio dei nervi: giorni sono è stato alleggerito di 3\$500, e raccontò la disavventura ai suoi amici, col sorriso sulle labbra! Irriconoscibile!

\*\*\*

Bassini è tornato con nel viso dipinta la felicità del fattore di campagna, a cui van bene le annate.

— Deve aver venduto i buoi a buon prezzo, commentava Manensi il giorno che gliel'hanno presentato.

\*\*\*

Povero Morgani! Cav., sereno e forte, anche quando gli hanno fatto vedere che lo ritrattarono come un mulatto!

Donna Lina scrive delle novelle che Prati illustrerà. Siamo ansiosi di vedere questa nuova manifestazione artistica del Prati!

\*\*\*

Il direttore del "Piccolo" è curioso: vuol sapere il giorno, l'ora, il minuto in cui sarà sbarcata la colonna che verrà innalzata in onore di De Pinedo!

Il presidente della "Dante" è preoccupatissimo!

Non tanto per il giorno e per l'ora, ma pel minuto...

**Agradecimento á Academia de Côte Chiquinha Dell'Oso.**

RUA RIACHUELO, 12-E (545ª carta recebida)

"Exma. sra. d. Chiquinha Dell'Oso — Serve esta para exprimir os meus sinceros agradecimentos pelo muito que me devo, pois apenas com 25 dias de bem aproveitada ensinamento em sua bem dirigida Academia acho-me apta, graças ao seu methodo tão proficiente para fazer artisticamente os mais complicados vestidos.

Reiterando os meus agradecimentos, autorizo-vos, querendo, dar publicidade a esta. — Anna Benedik — Rua Turlassu, 29-A, Villa 2 — S. Paulo, 23 de Abril de 1928."

\*

**Porque a Academia Chiquinha Dell'Oso gosa credito e renome em todo o Brasil?**

Porque é já do dominio publico a certeza absoluta que um pae pôde entregar sua filha com toda confiança e sem receio a ella porque é séria, correcta, de uma moralidade arreprehensivel, impecavel, sabe bem cuidar das filhas que lhe entregam. Porque a directora tem pratica de 25 annos sendo 15 de magisterio. Possui licença da Camara Municipal da sua casa de modas do anno de 1906. É professora por direito, não improvisada como cogumelo no mato; porque fez, criou o methodo que tanto nome conquistou no Brasil. Não é ensino de imitação que dá sempre resultado imperfecto, mais relativo, de perfeitão. — Porque as professoras auxiliares de sua Academia são incomparaveis, indigualaveis. Dão-se 5:000\$000 a quem mostrar igual competencia. E hoje possuir um diploma desta Academia é patente de honra que abre as portas de um futuro certo, de uma posição invejavel. Todas as professoras das escolas reconhecidas pelo D. G. da Instrução Publica foram alumnas desta Academia, tendo as photographias das mesmas nos quadros de honra.

Acceptam-se alumnas do interior, dando-se-lhes quarto, cama, pensão, roupa-limpa, banhos, etc., assumindo-se as responsabilidades moraes e materiaes. Em um mez certo, garante-se a habilitação da alumna interna; ella snhirá prompta, apta para poder abrir uma casa de modas.

Diploma mais alumnas esta Academia que todas as outras do Brasil reunidas. Ensinam-se forma de plissé moderno, flores, pinturas clientas. — Professora MME. CHIQUINHA DELL'OSO — Rua Riachuelo, 12-E.

Cortam-se modelos sob medida, em seda, tela, vassos, desenhos, etc. Criam-se figurinos a gosto das

COMMEMORAZIONI!



La scoperta del Brasile!



Dato il successo enorme ottenuto dal "Pasquino" intimo e dato il successo incontrastato e incontrastabile ottenuto da quella "scarda" di "Nannarella", ho stabilito dare al "Casino", inutile chiarire che parlo del teatro (casino), il posto d'onore, in questa mia rassegna settimanale. E ciò, naturalmente, per il tempo che la Grande Grandissima Compagnia Italianissima di Operette del Cavaliere (proto), mi raccomando di non omettere il cav. a Siddivó che, lui, il cav., se lo fa mettere dappertutto Salvatore tassassino! E perché non ti hanno battezzato Sebastiano, Baldassarre, Bartolomeo ed altri nomi

**Dott. F. A. Dellape**

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-urinarie. Consultorio:  
Av. Rangel Pestana,  
422 — Dalle 9 alle  
11 e dalle 3 alle 5.  
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

graziosissimi?) Siddivó, si addì(o) vó, direttore, comico, padrone e signore della detta Compagnia.

Mi dispiace tanto se questa mia risoluzione non andrà a fagiolo a Giacomino Costa, meglio noto col nome di Jayme Gerson, padrone e signore della Compagnia di Commedie del "Bóia Vista" e alla pariglia di pesi massimi, Vittorino Carmeniello Romano e Oduvaldo Vianna, che con la loro Compagnia di "Salmetes", presto debutteranno all' "Apollo" ove dovremo digerirci, per alcune sere il "Non so dove, non so come" di Giordano, comunemente conosciuto come il "Bianco Bigamo", e "Sé Marie" del grande (?) attore Manuelino Teixeira, meglio noto col pseudonimo di "A baratinha de d. Lourdes Janella" e gli "scavamenti" di Pompei del prof. Barboza Voronoff.

In quanto poi, alle altre stelle e stelline, anche di queste me ne stropiccio perché non mi fanno né caldo né freddo le "costellette" della Bertini, gli "alberi" della Graziella Diniz, gli adoratori intellettuali della "creada" Diola Silva e le "bazzette" prepotenti di quel palo telegrafico che "banca" l'Olgo Navarro. Solo, farò finta di rispettare,

**AL QUI SI SANA** RUA 11 DE AGOSTO, 76 TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA  
Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai cop tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

**J. GRADILONE**

ogni tanto Julinha Pínlho Mendes che è l'unica mia protetta e l'unica artista che si mette in saccocchia, la Ba-E, fatto il cappello, passo ker, Mistinguett, Gluseppe Gasparone e Brodo. senz'altro al pezzo... duro, non senza prima raccomandare a tutti coloro che si saranno sentiti... friggere, di non prendere il... medesimo. In caso contrario, una passeggiatina alla rua S. Luiz e... tutto passa: o bispo arranja tudo!...

La Compagnia di Operette del (cav.) Siddivó, ha debuttato. E questo tutti lo sanno!

L'operetta di debutto è stata "Città Rosa". Ed anche questo, "anche" l'avv. Romano, che dorme sempre, lo sa!

Che lo spettacolo è stato straordinario, persino il critico dei cavalli, meglio conosciuto come "Sor Ulisse Congiunto", lo ha scritto!

Che la "soubrette" è stata l'Orizona, anche Clara Weiss l'ha visto!

Che il "Tutto esaurito" ha preso fissa dimora alla biglietteria del Casino Antartica, tutti lo sanno e più di tutti, lo giura Bonacchi, il "Lord Brummell" e il "Principe di Galles" di tutti gli impresari cittadini.

Ma quello che nessuno sa ancora, è quello che io dirò dell'operetta e della sua rappresentazione!

I miei colleghi della stampa cittadina, sabato mattina, hanno sputato sentenze sui loro giornali, ma nessuno ha saputo fare la "critica" completa.

Uno ha detto questo, un altro ha scritto quello, Brasil Costa "achou isto", Jota "achou aquilo", il cronista teatrale del "Piccolo" ha fatto una brutta figura "apezar" delle due colonne di sbrodolature e, finalmente Sor Ulisse congiunto ha scritto il suo pezzo... o meglio, avrebbe voluto scriverlo, perché lui, poverino, sa far solamente correre i cavalli come leoni che si guardano in cagnesco quando miagolano con il loro cinguettio che, a distanza, somiglia ad un ululato che bela e grugnisce...

Io, invece, che so il fatto mio, dico che:

— "Città Rosa", non è propriamente un'operetta, ma un fritto misto, un'insalata russa, una "mmesca francesca" di operetta, rivista, commedia, dramma, Voronoff e "Pillole d'Ereole";

— la musica è di Ranzato che ha ben saputo "ronzare" attorno ai motivi di "mi nonna";

— che "Crapotte" ha trovato nella Orizona la forma per la sua scarpa e che quando al buon Dio prudera la "jella" e si complacerà chiamarsi al Cielo, la "paradisica" Nannarella, "Crapotte", richiederà fallimento e, allora, addio, belle gambe, belle braccia, belli occhi "cap'occhi" e vigliaccini néi che hanno preso stabile ed ampio possesso di quel corpicino di miele e zucchero che ha già fatto rediger testamento a più di un ammiratore;

— che Siddivó (pardon: cav. Siddivó) ha fatto un "Pst" superiore ad ogni elogio nel primo e nel terzo atto, ma che al secondo, mi ha fatto piangere perché ho visto tutte le mie speranze perdute! (Ma come (cav.) Siddivó? Vi "fantasiare" da ufficiale inglese per non farvi riconoscere dalla vostra ex amante e vostra moglie e credete che una semplice "farda" kaki e un paio di occhiali quasi affumicati bastino a rendervi irrecognoscibile? Non sapete che per "fantasiarsi" ci sono le parneche? Non sapete che quando si vuol essere una cosa, o un caso, differente da quello che effettivamente si è, bisogna cambiare i gesti e le inflessioni della voce? E specialmente i primi? E particolarmente le seconde? Tenetevi la posta, caro (cav.) Siddivó e mandatemi il "reclbo" firmato);

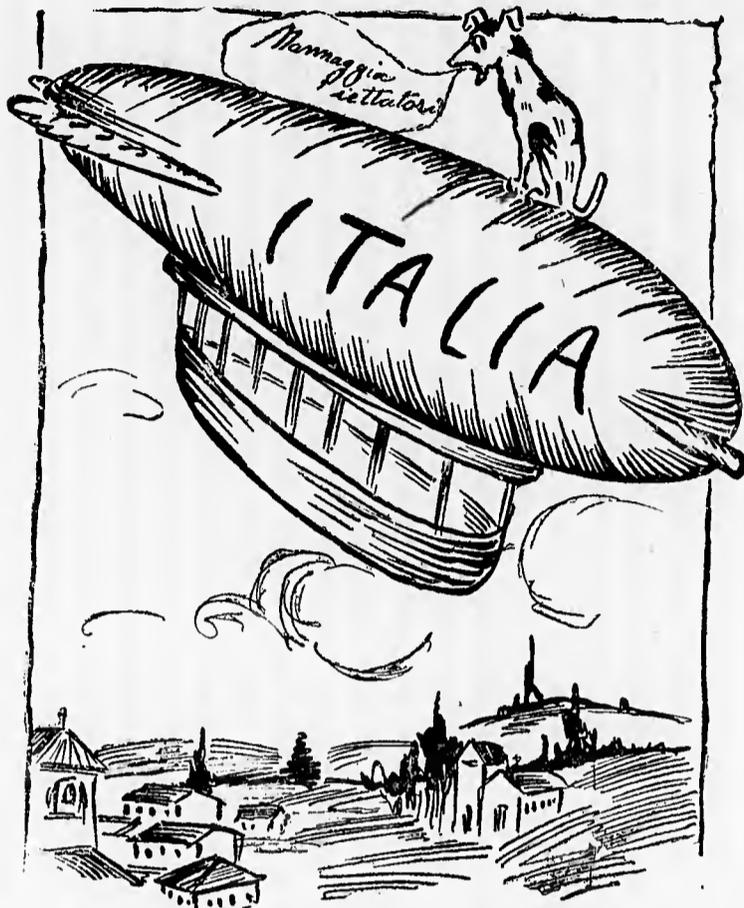
— Linda Remy, al secolo Maria Schiavuzzi o Guglielmina Pavacich, ha debuttato, ma come se non lo avesse fatto perché la Orizona e Siddivó (cav.) si sono presi tutto loro;

— Non solamente per queste ragioni non giudico la Linda ma, perché non conoscendo il tipo, quando mi sono recato a teatro non ho pensato di munirmi di una scala di quelle usate dai pompieri. E ciò per arrivare fin a lei che è alta, alta, ed io che pur non



Il dirigibile di Nobile ha ripreso la sua avanzata verso il Polo.

(Dal giornali).



E speriamo che cessi il coro dei iettatori!

## Con le molle



E poi dicono che esageriamo, quando insistiamo sulla necessità di aprire delle senole serali per giornalisti!

Questa è del "Fanfulla", stampata mercoledì scorso: "CATTURA D'UN PESCE-CANE nell'ADRIATICO"

PARIGI, 9 — Una paranza di pescatori ha catturato sulla costa adriatica, nelle vicinanze di questo porto, un pescecane del peso di 1300 libbre.

L'enorme attacco è stato portato a terra, dopo laboriose operazioni alle quali ha assistito lungo la marina numerosa folla.

Parigi... porto dell'Adriatico!

\*

Stampato in un giornaleto della sera:

"Comincia a svolgersi la trama che non c'è, perché in operetta non deve esserci, perché Lombardo non l'ha mai

cercata e voluta e quando c'era l'ha rovinata (ma l'ha anche di tanto abbellita)!"

Abbellire... rovinando! Nemmeno Calcaterra della ferravillana "Class di asen"!

\*

Quanti erano gli operai lombardi che sono andati a Roma per attestare la loro fedeltà al Governo?

— 10 mila, dice il "Fanfulla"!

— 11 mila, sostiene il "Piccolo"!

Chi avrà ragione? Intanto, per la cronaca, va rilevato che i due nostri giornali non vanno d'accordo nemmeno... nelle cifre!

\*

Il "Piccolo", quando batte la gran cassa per incitare gli italiani ad abbonarsi, sfodera con sottile compiacenza un vecchio "cliché":

— I giornali italiani all'e-

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina Italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

stero devono inuanzi tutto esaltare le glorie e le virtù del popolo italiano!

A confermare questo magnifico programma, il "Piccolo" di mercoledì ha pubblicato una lunghissima corrispondenza da Venezia per illustrare le:

### "FORTUNE E TRAMONTO DI UN AVVENTURIERE"

Da falsario a chimico puro — Capitano, Commissario prefettizio e commendatore — Tra lamberci e guarigioni miracolose — Farmacista nel Veneto e medico in Toscana — Concioni infervorate e applausi di folla — 50 reati in 4 anni!"

E non te digo nada!

\*

Come si fanno le tragedie moderne?

Ce jo insegna il "Fanfulla" di mercoledì scorso, in simil guisa esprimendosi:

"Un giorno uno scheletro umano è stato il segno visibile d'una tragedia, che soltanto la fantasia di chi lo ha ritrovato, aiutata forse da un lontano ricordo, da qualche oggetto trovato poco lontano, ha potuto ricostruire."

Conclusione: per fare una tragedia, ci vuole:

- uno scheletro umano;
- un lontano ricordo;
- qualche oggetto... trovato poco lontano!

\*

Le "balle" del Piccolo sono esilarantissime!

Parlando dell'adunata degli operai milanesi nell'arena del Colosseo, dice che vi intervennero "due terzi della popolazione di Roma".

Poi segginnge: "Si calcola che 100 mila persone fossero accalate nel Colosseo".

Dal che si deduce che se le 100 mila persone accalate al Colosseo rappresentano... i due terzi della popolazione romana, Roma ha... 150 mila abitanti!

Ma quante "balle", piccolo buon Dio!

## LA SCUOLA DEI GIORNALISTI

Il Presidente della "Dante" stufo di leggere tutti i giorni i più madornali straffaccioni nei giornali quotidiani, ha ideato di aprire una scuola serale riservata ai giornalisti.

Per un'indiscrezione fatta dal Presidente, siamo in grado di dire come verranno svolte, dai sottoindicati professori, le principali materie:

MUNIFICO — L'arte dello sparagnare!

SER PIERO — La scienza delle sbrodolature!

R. UBBIANI — L'efficacia della nebulosità nell'esposizione delle cose più semplici!

P. TRIPP — La saldezza delle convinzioni!

A. B. C. D. GOETA — Come si evitano gli scogli CIRANO-DON CHISCIOTTE — L'aggettivazione colorita!

## BIBLIOTECA DEL PASQUINO

CONTE MATARAZZO — La Pace al Circolo Italiano!

A. PALMIERI — La vittima della politica.

Cav. A. ALESSANDRINI — Il burbero benefico.

Cav. CLERLE — Mai un briciolo di tranquillità!

S. MAZZOLINI — Il Cicerone coloniale.

U. BASSINI — Addio, tempi plebei!

IL MUNIFICO — Chi mi dà l'antenna?

P. TRIPPA — Tempos bicudos!

G. LUNARDELLI — Il nastro gliallo!

RAFFAELE PERRONE — L'amico dei poveri, meno il Portogallo!

## LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS  
Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pu's e outros  
Exudatos, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente de 8 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425



**ESPOSIZIONE DI BELLE ARTI**

Nell'elegante salone del lussuoso Palazzo delle Industrie, si è inaugurato, domenica scorsa, l'Esposizione di Belle Arti promossa dalla società "Muse Italiane". Vi intervennero le alte autorità statali, il nostro Console Generale e una folla enorme di invitati, fra cui numerosissimi artisti e molti mecenati dell'arte.

Pronunziò il discorso inaugurale il prof. Rubbiaui, che fu felicissimo; in seguito il nostro Console Generale, dopo aver luneggiato all'arte che affratella i popoli, dichiarò aperta l'esposizione.

La bella mostra d'arte è interessantissima; ne parleremo dettagliatamente nei prossimi numeri.

**LO STUDIO DI ZORLINI**

Il nostro Console Generale ha visitato, di questi giorni, lo studio dello scultore Zorlini. Il... boicottato da un "guerino molto meschino" per un certo medaglione che doveva abbellire una delle sale del Consolato d'Italia.

Il Console, nella visita fatta, sostò a lungo ammirando i lavori dello Zorlini e, fra gli altri, una testa del Duce, modellata con forza e molto espressiva, e un'opera di una finezza incomparabile: il tufo.

**DI RITORNO**

Ha fatto di ritorno dall'Italia, dopo un viaggio di diporto, il sig. Giovanni Fraccaroli,

comproprietario del Parque Balneario di Santos.

Il nostro bentornato.

Ha fatto ritorno a S. Paulo, dopo un felice e rapido viaggio in Italia, il nostro egregio amico Francesco Canger. Gli rinnoviamo i saluti.

**DA BOTUCATU'**

Ci scrivono: "Ha avuto luogo, domenica scorsa, l'inaugurazione della Agenzia del Banco de Credito do Estado de S. Paulo.

Alla simpatica cerimonia, che riuscì ottimamente, presero parte le autorità civili ed ecclesiastiche locali e numerosi invitati giunti da S. Paulo, fra i quali noto il reverendo P. Duprà in rappresentanza del vescovo Don Carlos Duarte Costa.

Dopo che si realizzò la funzione della benedizione degli eleganti locali dell'Agenzia, pronunziarono applausi discorsi il Rev. P. Duprà, il Senatore Vergueiro, presidente del Banco e l'avv. del Foro di Botucatu', dr. Torres. In seguito dopo la lettura del verbale di inaugurazione, fatta dal rag. Cuccato, il deputato

Menotti Del Picchia improvvisò un alato discorso che fu molto applaudito.

Regge la direzione dell'Agenzia del Banco il sig. Joaquim Gonçalves.

"520"

Non è un "palpite" per il gioco del "bicho"; è, invece, il numero che caratterizza la nuova carrozza automobile,

messa in vendita dalla "Fiat Brasileira", che, per tecnica, solidità, eleganza e prezzo, è destinata a riportare il più grande successo.

Oltre la carrozzeria, semplice ed elegante, va messo in risalto il motore della "520" che è piccolo, ma di grande rendimento.

E, più che tutto, non bisogna dimenticare che questo nuovo modello "Fiat" consuma pochissimo: 12 litri di gazolina per 100 chilometri!

Nella gara, iniziata dalle più rinomate fabbriche di automobili per la conquista del mercato locale, questo, il consumo minimo, è un coefficiente che ha un'importanza decisiva.

**UNA GITA**

Bellissima la gita che gli impiegati del "Moinho Santista" e delle fabbriche del commendatore Ugliengo hanno fatto, il 1.º Maggio, a San-

tos; sontuoso e animatissimo il banchetto che si è realizzato al Gonzaga. I discorsi? Senza numero; e improntati tutti a schietta cordialità.

Una sezione della banda musicale della Forza Pubblica ha accompagnato e rallegrato i gitanti, che hanno espresso le loro felicitazioni ai signori Giuseppe Meneghetti e Vincenzo Amaro che sono stati gli organizzatori della festa.

**LA "FIAT" A RIO**

Nella esposizione automobilistica, che prossimamente verrà inaugurata a Rio, figureranno gli ultimi modelli della "Fiat", la gloriosa industria italiana che marcia trionfalmente verso la piena conquista del mercato brasiliano.

Assisterà all'atto inaugurale della importante gara commerciale, l'egregio ing. Gastone Tonelli, direttore generale della "Fiat Brasileira".

**FESTE !**



Come si è festeggiato il 1.º Maggio!

"LOS "CAMPEONES" . . (!?)

(Dominando, la Palestra ha tenuto gli Uruguayani alla pari).



Il palestrino: Sta fermo "canja"! E ringrazia Dio che, per essere di buon umore, non ho voluto... mangiarti...



2 a 2 eh? Che schiappe! ma si', schiappe gli uruguayani...

E i palestrini? anch'essi "pronto"! Vincendo di 2 a 0, finire alla pari con quei... "campeones del mundo" è il colmo...

Ad ogni modo, consoliamoci: il Corinthians le ha prese...

Tiriamoci un frego su questo tragi-comico episodio della vita palestrina: ed auguriamoci che i celebri "internazionali" uruguayani (campeones tambien de educacion?) accettino un piccolo spareggio...

Amlicare e Pepe devono essere stati perdonati (che generosità!) Iersera: vuol dire che domani li vedremo... massacrare gli uruguayani. Se li... perdono non è stato ancora concesso, avremo complicazioni...

Tutto in pace! tutto in pace! Tutto in bianco! tutto amore, tutto zucchero! La colomba bianca, la bianca colomba dal ramo di ulivo, è entrata nella sede palestrina!

Cos'è tutta questa gioia? Ma diamino! è stata evitata la crisi: la direzione, già dimessasi, ha ripreso le sue funzioni ed ogni nuvola è stata fugata.

Cristoforo, dopo alcuni giorni di "carranca" feroce, è stato visto sorridere. Un amico commentò: — è contento perché ha ottenuto il... perdono... dal Consiglio...

Per adesso ai 4 auto-candidati a Presidenti non resta che mandar giu'...

Cristoforo è passata l'arabbiatura con noi? Se no... può continuare!...

L'ing. I-soldi (ma non se ne vedono mai...), domenica, al gioco contro gli uruguayani, ha fatto l'uomo di spirito.

E ne ha dette tante e così... gustose, che non ce ne ricordiamo nessuna... (per fortuna dei lettori...)

Scherzare ancora coi due cugini José Del Grande?? Noi??

Ah no!! Pelle numero uno e quelli lì "não brincam"!

Intermezzo: prima del gioco di domenica, uno degli uruguayani, riferendosi al piccolo Sernagiotti disse: "carramba que coraje! como me van a poner este mosquito en la cancha!". Sernagiotti non batté palpebra e, molto serio, rispose: — "Mosquito? voce sentirá dentro de pouco a picadura..."

L'uruguayano rise amaro e

Matrice:  
S. PAULO  
Rua B. Vista, 28 - sob.  
Caixa Postal, 1200  
Telefone: 2-1486

Filiale:  
SANTOS  
Rua Tuyuty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

Alberto Bonfiglioli & Co.

SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI

PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

durante il gioco "cortou um vize" con l'indivoltato estrema.

Blanco ed Ettore: stavolta... "gallina vecchia ha fatto buon brodo" sul serio! Altro che "los campeones... del mundo!"

Lara sposatosi il sabato notte, giocò la domenica e segnò il 1.º goal.

L'abitudine eh? — commentò il malizioso I-soldi (che non si vedono mai...)

Ora basta: non abbiamo piu' spazio (ah che gioia!)

BEKONE "AZZURRI" !

Bravi porco il cane! Bravi! Viva l'Esperiaaaaa!... Così va bene cari piccini, così si è "quasi" d'accordo con le tradizioni del Club il quale ecc. ecc. Ci siamo spiegati? Il 2.º posto in classifica, nelle regate di domenica in Santos, non è il 1.º, fino a prova contraria, è vero; ma serve (oh se serve!) specialmente quando sopra tre gare "Onore"

se ne sono gagliardamente vinte due.

Signorili due gare onore, una ottima seconda collocazione: — "che far piu' si poteva"? — "Morir!" risponde l'Assemblea, seduta? —

E ai diavolo l'Assemblea anche se seduta! Noi ci contendiamo: oggi così, domani sarà meglio. Intanto l'inattesa prodezza esperiota ha dato il mai di testa a "muita gente garganta" ed ha rimesso naturalmente su la povera pancia del presidente Pezzini.

Alle regate concorsero anche Clubs di Rio: poveretti! un viaggio tanto lungo per pigliare le botte dai pesci d'acqua dolce... E il Tieté? meglio che non parliamo di piu'.

Viva l'Esperiaaa! (quando vince...)

Dr. G. Guglielmo

MALATTIE DEI BAMBINI

Specialista

R. Major Diogo, 12

— Tel. 2-0726 —

FINALMENTE !

(Nelle regate di Santos gli esperiotti hanno vinto 2 delle 3 Gare Onore).



Pezzini: Bravi figlioli! Solo così mi tornerà la pancia!



**CAPORALE** — L'espulsione dei cinque soci dalla Reduci è stato un atto inopportuno, perché servirà a riufricolare discussioni e attriti, che erano già stati dimenticati.

La proposta di Terranova di soprassedere alla votazione, era saggia e avrebbe dovuto trionfare.

Una deplorazione di quanto ora accaduta era sufficiente: l'aver voluto insistere perché si addivesse alla grave deliberazione che si è presa, rivela che manca negli attuali dirigenti il senso di opportunità.

Il voto di piano all'ex-presidente, dr. Fioravanti, è stato appreso con viva compiacenza perché sono ben note a tutti le benemeritenze e i sacrifici fatti dal molesto e valorosissimo medico durante il tempo in cui resse i destini della più nobile nostra associazione.

**SOCIO.** — Non v'è dubbio che ora abbiamo... troppa cultura! L'Istituto Medico, in Dante, le Muse e l'Alta Cultura dovrebbero fondersi in una sola grande istituzione. L'unione fa la forza e la disunione crea la... debolezza!

La questione dei circoli regionali?

Per carità! Se sapeste quale vespaio...

**RATIN** — Ha fatto ridere a crepapelle la risposta data da Vadllá agli uscieri; aspettate; lei è uscita per incassare! Incassare... incassare! Ma

se sanno tutti che cosa incassa!

E si ride, come quando l'altro gli portava le chiavi in ufficio!

— Vi siete divertiti al Cinema?

Ma l'altro era già fuori dell'ufficio e soffocava la risata nel fazzoletto!

Come giornalista? Uno che ritaglia i giornali d'Italia, per mettere insieme una rubricchetta teatrale! Quando sorte da questo campo, è una cosa giocondissima.

**ARTISTA** — La vostra indignazione è ingiustificata. La stampa ha le sue brave esigenze, e se ha pubblicati i "clichés" dei footballer e di quelli andati a gambe levate in un disastro automobilistico, ha le sue ragioni economiche, sentimentali, educative e aerobatiche! E, per conseguenza, è mancato lo spazio per i "clichés" della Esposizione di Belle Arti.

**BANCHIERE** — La deliberazione presa dalla polizia di mettere in libertà il reo confesso di quell'ammanco, ha prodotto in tutti una pessima impressione.

Vedrete, diceva ieri un fine umorista, che finiranno per proporre Pagliuca alla... direzione di qualche banca!

**TESSERATO** — Un'informazione telegrafica da Ribeirão Preto ci dice che la deliberazione presa, di scegliere il Fascio di quella località, ha prodotto un vivissimo malecontento.

L'atto del dr. Manginelli è stato giudicato inopportuno; e servirà soltanto per aumentare le animosità e gli attriti.

**SCULTORE** — Non avete ragione di lagnarvi. E' necessario che vi persuadiate che una vostra steccata per quanto poderosa non varrà mai quanto un bel cazzotto scientificamente applicato nel naso di un boxeur. Avreste forse voluto che la COPPA del PICCOLO fosse stata destinata per un lavoro di scultura? Coitado!

Non sapete che il motto è l'arte di stare a... galla?

**TIMOTEO** — Non conoscendolo, come lo conosciamo noi, hanno voluto telegrafare a Roma per sapere se l'affermazione fatta dal copiatore di quel giornalucolo, che non val la pena di nominare, era vera.

La risposta è stata recisa: né fotografia, né parola alcuna è stata inviata, né sarà mai inviata da Mussolini.

Da questo piccolo episodio vengono a galla molte cose: che le bugie hanno le gambe corte e che, a Roma, conoscono molto bene e uomini e cose e così della nostra Colonia.

**IDEALISTA** — Purtroppo l'ideale è infranto! L'arte moderna è stata assorbita dai nordamericani che ne hanno fatto il monopolio.

Ieri abbiamo assistito ad una film SUPER-MASSIMA e siamo rimasti "stupefiaschi". Un "conto do vigario" in piena regola.

E dire che uno scienziato americano, che ha studiato il grado di intelligenza necessario alle diverse professioni, ha dichiarato che per fare l'artista cinematografico non occorre una intelligenza superiore a quella di un "caixeiro".

Forse per ciò il nordamericano possiede tutti i super-artisti muti i massimi esponenti extra ultra e non plus-ultra del mondo intero e dei paesi circovicini. Indove che "abiasimo segati"!

**BACCALA'** — Da molto tempo il Piccolo non ha più il servizio telegrafico della U. P. perché costa sei contos al mese. Non c'è quindi da meravigliarsi, se tutti i giorni quel giornale è battuto in pieno dagli altri giornali.

Giovedì scorso gli hanno giocato un tiro birbone: hanno fatto circolare, alla prima ora, un centinaio di copie del "Faufulla" senza la notizia che l'aeronave "Italia" era partita alle 3.2 per Vadso.

Il redattore del "Piccolo", che sta di sentinella, ha abboccato a quell'amo e... il cicchetto che ha avuto non se lo dimenticherà tanto facilmente.

**STOCCOFISSO** — Il direttore di quella rassegna d'arte, che non ha avuta l'accortezza di annunziare l'Esposizione, era però presente al buffet per cui le vostre recriminazioni non stanno in piedi. Ricordatevi che tira di più un "copo" di spumante, che tutte le pitture e sculture messe insieme.

**S. IVO** — Dopo la solenne dichiarazione fatta alla "Dante" di adoprarsi perché i soci aumentassero, erano nate molte speranze.

Purtroppo è stato un fuoco di paglia; le sorti di quella istituzione sono sempre le stesse.

Volete sapere anche se canta! Ma sicuro che canta: e chi è che non canta nelle scampagnate? Ed ha anche una bella voce...

**OPPOSIZIONISTA** — Il vostro errore è appunto quello di essere sempre del parere contrario.

Ricordo che un amico di idee repubblicane, mi confessava candidamente che, se in Italia si fosse proclamata la repubblica, lui sarebbe diventato monarchico. Molti antifascisti sono tali semplicemente per spirito di contraddizione.

**OVIDIO** — Prima la visita al suo studio fatta, di proposito, dal Console; poi l'esaltazione dei giornali: è il momento di Zorlini che è un artista di un valore singolare.

Intanto aumenta il... naso di quel commendatore che gli ha rifiutato il medaglione di Respighi!

**CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS**

**Dr. Nazareno Orcesi**

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultório: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaje, Salas 14 e 15) — Das 2 às 6 horas

**Fallimenti e Concordati**

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Boliviana, 6 (Jardim America).

**DR. ANGELO ROMOLO DE MASI**

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

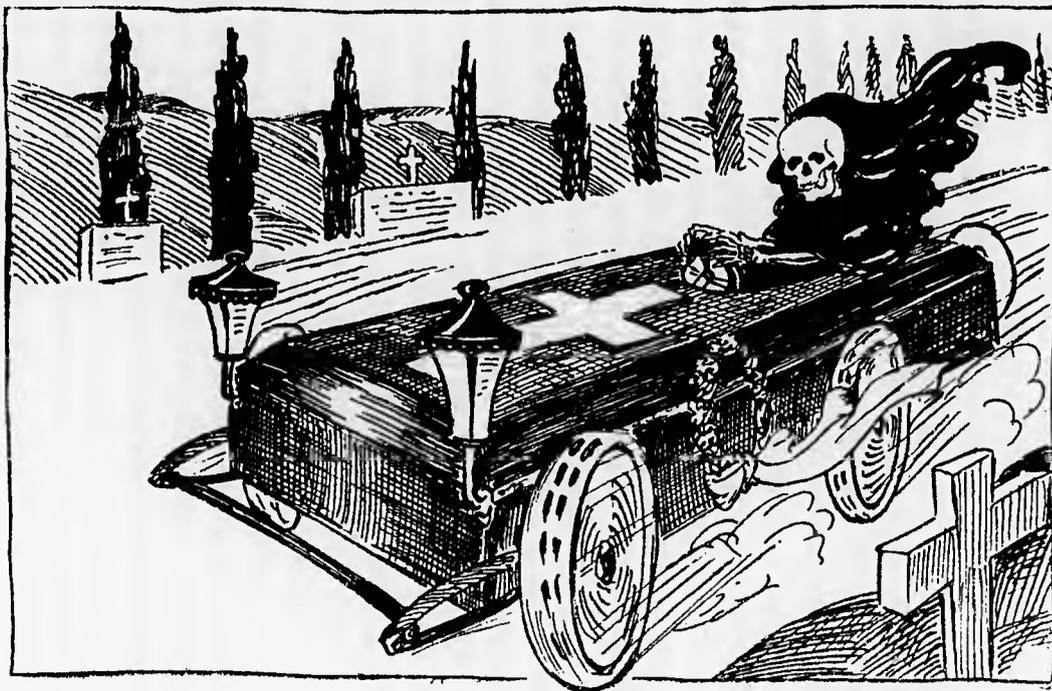
— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia

Telef. 4-3988  
Consultorio: Largo S. Epigenia, 12 - Sobrado  
Dalle 10-12 e dalle 2-4.  
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

# Un problema che si aggrava e che va risolto!

L'altra campana!



## LA COLPA E' DEGLI AUTOMOBILISTI

I pedoni ci hanno dichiarato:

— La colpa è degli automobilisti perché non è vero che noi facciamo i nostri porci comodi e lo dimostrano le statistiche. Gli investimenti si verificano ogniquale volta attraversiamo la strada. Attraversare una strada dovrebbe essere una cosa facile, no? Così facile che sarebbe un vero peccato non approfittarne per dare, poniamo, un'occhiata al giornale.

Non siete ancora arrivati alla fine di quelle cinque o sei colonne che vi interessano e già l'automobilista vi è sopra e vi demolisce. Che se per sventura vi indugiate ad osservare un paio di gambe femminili interessanti e poi, come accade spesso, un altro paio, un terzo, un quarto, una mezza dozzina di pala, senza secondi fini intendiamoci, guai guai! Pagate quella breve mezz'ora di spensieratezza con la vita.

— E' atroce! La strada do-

vrebbe essere fatta per tutti.

— E quando la si attraversa possono capitare un'infinità di occasioni impreviste. Si ritrova un amico d'infanzia dopo vent'anni, si incontra un conoscente col quale si è lasciata in sospeso una bella discussione sulla teoria della relatività, si scopre la moglie sotto il braccio di un tenente "do diabo": sono cose che succedono tutti i giorni. E credete che gli automobilisti vi lascino almeno il tempo indispensabile per raccontare all'amico come avete trascorso questi vent'anni o per esporre in santa pace il vostro punto di vista sulla relatività o per ascoltare le giustificazioni di vostra moglie, che ha il dovere di difendersi, e del tenente "do diabo", che dopo tutto è un gentiluomo e non gli si può togliere la parola? Macché! Neppure il sacrosanto diritto di attraversare la strada ci riconoscono quelle canaglie di automobilisti! E si può vivere in queste condizioni?

— Con una 40 HP! sullo stomaco? Eh, noi diremmo di no.

## COMUNICATO

### I NODI AL PETTINE!

Or fa un anno (incomincio come i buoni novellieri" antichi, sapendo di far cosa grata al mio illustre competitore), ebbi su queste stesse colonne — una polemichetta col sig. Leopoldo De Rocchi, a proposito della "Ballata del Principe Azzurro" di V. Gerace, pubblicata dal "Fanfulla" con due quartine "ingarbugliate". Il sig. De Rocchi ne trasse argomento per affermare che la poesia era "una cosa ben meschina" tante erano "le imperfezioni e le deficienze". Io risposi: "Sono un misgoglio di versi mal posti e ripetuti — un pasticcio tipografico" — e ricostruii la 2.a quartina così:

"Perché guardi laggiù, dove qualcuno  
Per sue faccende frettoloso  
va?  
Al tuo verone non si volge  
alcuno.  
Al tuo verone che s' in alto  
sta?"

Egli replicò, dicendo che era molto comodo addossare la colpa al "proto che è (sono sue parole) un essere fatuo, impalpabile, inafferrabile" e che quindi il Gerace era l'unico responsabile delle due in-

sulse quartine. Non solo: mise in dubbio che la disgraziata ballata — per sue sue "deficienze e imperfezioni" — sarebbe uscita nella raccolta "La Fontana nella Foresta".

Io conclusi: "Se le quartine verranno così come lei sostiene che le abbia scritte l'A., io avrò tanto coraggio da ritrattarmi pubblicamente e di rilasarmi una pubblica patente d'ignorante; nel caso contrario, io mi contenterò che Ella faccia questa semplice ed onesta dichiarazione:

"Errare humanum est". — E non se ne parli più; e il modestissimo... conflitto letterario era già da tempo sepolto nel dimenticatoio, per non risorgere più, quando un mio amico — che aveva seguito le nostre scaramucce — mi presentò l'altro ieri il volume del Gerace, edito in ricca veste tipografica dal Mondadori. Sfogliai il libro, e a pag. 79 lessi la quartina perfettamente uguale a quella che io avevo ricostruita. Avevo detto che non potevo ricostruire la 1.a perché mancavano certamente dei versi; ebbene dal volume risulta che ne mancavano solamente... tre!

A scanso di maligne insinuazioni, aggiungo subito che non mi ritengo, con questo, né un profeta né una cima, perché avevo già scritto che "non ci voleva l'acume d'un poeta installato nel Parmaso per accorgersi, a prima vista, che le due quartine non avevano né senso né rima".

Mi aspettavo però che il sig. De Rocchi, mentre ha sentito il bisogno di ricordare ancora altri antografi landatavi di personaggi eminenti, si facesse avanti per riconoscere onestamente il suo torto. Ed io ho fatto il miracolo di Maometto.

G. CAVALIERE.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di inhamo. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamo è l'unico purgativo - tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

## MARMORARIA PIETRASANTA

— di —

Casemiro Pancetti — Scultore

Marmo grezzo, segato e lavorato

MATRICE: Av. Rangel Pestana, 1.

FILIALE: Rua General Camara, 166,

**IL CUORE HA LE SUE RAGIONI**

Fu un giorno del bel maggio rumeno, quando, nel bosco fresco, fioriscono l'ibisco e il tamariscu. Il giovinetto Francescul, uscì, non cavallerescu, ma pedeano, dal castello del suo nobile patrul, e s'avviò per i campi. Si sentiva leggero e sano, o disposto alla giola. Giunto sulla riva d'un ruscello si fermò ed accese la pipa.

Una fanciulla passava di là, gentile e delicata con una fronda de pescu. Guardò Francescul che la guardava, e gli chiese:

— Che fai?

Francescul non se lo fece dire due volte e rispose, gettando una bocciata di fumo:

— Non lo vedi? l'ipescu.

Poi vuotò accuratamente la pipa, mandò un sospiro amaro e soggiunse:

— Fanciulla io ti sposo.

La vergine si fece rossa come il papavero pratescuo e rispose:

— Fa pure.

Tenendosi per mano, Francescul e Giroleana si recarono dal patrul del giovine, che, in tono burbero e manescu, rispose:

— No.

Ma, risoluto, Francescu gli gridò che se non sposava quella vergine sarebbe morto; e per ottenere l'ambito compenso alle nozze, rinunciò al suo parte di eredità. Poi, felice, sposò per la vita e anche più in là Giroleana. Fu fatto un bauchetto principescu, servito dall'ostessa del villaggio, la graziosa Petrisca.

Petrisca stava appunto presentando a Francescul un piatto di fegati di maialul, quando egli l'ammirò con l'occhio sorpreso e le disse:

— Petrisca io ti sposo.

Giroleana, all'udire queste parole, rimase alquanto percossa e chiese:

— E io?

Ma Francescul le rispose che il cuore ha le sue ragioni, e che per sposare Petrisca era pronto a rinunciare al camerul da lettul, al tavolinnl da notte, e al porta sigarette argenteu-no.

Così gli fu concesso di sposare Petrisca e di legarsi a lei fino alla settima generazione.

Come era felice Francescul! Nulla mancava al suo gaudio! Sentiva il bisogno di dirlo a tutti. Per questo, essendo uscito a comperarsi il "Messengerul qu'ideano" incontrò una signora sconosciuta e le comunicò a bruciapelo:

— Madonna, sono contento come un Pascul!

La signora gli rispose:

— Mi stupisci che lei mi parli senza conoscermi. Lei è un bel villeano! Che confi-

denze sono queste?

— Sono, rispose Francescul, le confidenze che un maritul si prende con la moglie. Perché, signora, lo la sposo sui due piedi, altrimenti moriscu.

La signora, che era prudentissima, gli domandò per formalità, se era conguato o scapul. Egli le rispose che era liberissimo perché infatti non aveva che due spose; e per lasciarle era pronto a rinunciare al cappello, alle scarpe e alle bretelle. La signora, convinta, mormorò: "Aderiscu". I due sposi andarono al Municipal, dove nu funzionareano li un' per tutta la vita fino alla ventiduesima generazione.

Così Francescul aveva raggiunto il suo sogno di quando era ancora fanciul: una capanna e il suo cuorul. E tra le braccia di lei visse i più bei diciassette minuti della sua vita.

Poi, per riposarsi lo spirito, amante come era delle letture istruttive, prese la Guida Urbana del telefoni e si pose a delbarla. Ed ecco che la sua attenzione fu attirata da un bel nome di donna: Corneleana Pittalugheseu.

Saltò in piedi, e con un ruggitu leoneano gridò: "Bisogna che la sposi".

Immediatamente prese un taxul e si fece condurre da lei. Ella l'accolse col sorriso sul volto. Egli per lei rinunciò alla camicia, alle mutande, alle calze, e la impalmò, non per miserabili venti o trenta anni, ma per un intero secul.

L'aveva appena impalmata, quando si tastò il naso e con orrore vi sentì spuntare un furuncul.

— Un medicul — gridò. — Un medicul!

La commossa Corneleana non esitò un sol momento e chiamò il dottorescu più rinomato del circondariul. Il medico venne, palmescò il naso, prese la lancetta chirurgiana e operò.

Miracul della scienza! Dopo dieci minuti Francescul era pieno di vita. Disse al medicul:

— Pagarvi con delle monete plebeane sarebbe profanare e oltraggiare la scienza. Voglio mostrarvi in altro modul la mia riconoscenza. Sposo vostra moglie.

Il dottorescu si schermì per educazione, ma Francescul insistette. Per poter sposare la medichessa rinunciò agli auguri che gli amici gli avrebbero dovuto fare per Capodanno. Le nozze furono celebrate. Francescul aveva finalmente finito di vivere soletto! Grazie al cielo aveva una compagna. Era dunque necessario che pensasse ora a prender moglie.

Ma, perspicaceano com'era, non perdetto tempo nella scelta. Si ricordò che nella sua giovinezza aveva sentito par-

**Perché la pasta dentifricia PANNAIN E' LA PREFERITA**

Perché le sostanze che la compongono sono: **ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.**  
Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miliardi nella bocca — Evita la gengivite, la pyorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: **MEDICINALE.**  
**SI VENDE DA PER TUTTO**

lare di Cleopatra e senz'altrul, decise di sposare la bella egiziana. Gli fecero osservare che era defnuta. Ma egli, rinunciando, per ottenerla, a due ore di sole al giorno e alla neve che gli sarebbe spettata nel prossimo invernul, ottenne di diventare almeno il suo vedovo.

Ah! Egli non era fatto per la vedovanza. Un sangue impetuoso gli scorreva nelle vene. Fu per questo che, recatosi all'istituto ballatico, disse alla direttrice:

— Un giornul o l'altrul, avrò un figlio. Mi occorre, dunque, d'urgenza una balia.

La balia gli venne fornita; ed egli, appena vistala, decise di sposarla per tutta la vita sua e dei suoi parenti e conoscenti. Per ottenerla rinun-

cò agli ultimi calli che gli rimanevano sul piedi. E quando fu finalmente suo maritul, disse alla direttrice dell'istituto:

— Signora, io sposo lei.

Alla direttrice parve di toccare il cielo col ditul. Il matrimonio fu concluso lì per sul. Non vi dirò le tenerezze e le felicità dei due sposi. Francescul soddisfatto esclamò:

— E adesso!...

Ma il dottorescu caseanu gli disse:

— Signor Francescul, se non resta scapul per sei mesi almeno, lei mi diventa rammolliteano e citrul. Glielo garantiscu!

**CAROL**

ex-principe, ex-marito, ex-rumeno.

**L'ARTE DI UCCIDERE LE DONNE**

Abbiamo il piacere di segnalare un nuovo volume della simpaticissima biblioteca dei "Breviari della vita casalinga": "L'arte di uccidere le doue".

Tra tanta letteratura frivola e sconclusionata, ecco finalmente un volume pratico e sostanzioso, che fa davvero onore all'industria editoriale italiana. Ci si lagna della crisi del Libro? Ma la colpa è degli autori che rifriggono le vecchie panzane; quest'autore, invece, insegna a rifriggere le proprie amiche, con o senza patatine, "à la Landru", e ciò è senza dubbio assai più divertente e educativo. Ecco il segreto del successo!

E la miglior prova sta in questo: che un esemplare dell' "Arte d'uccidere le donne" s'è trovato persino tra le mani di qualche delinquente, classe quant'altre mai analfabeta, o almeno restia alle buone letture. E' così che un editore avveduto può diffondere il Libro, faro di civiltà, fin negli strati più buolti del popolo!

Nel volume, che è insieme teorico e pratico, scientifico e sentimentale, il simpatico argomento è stato, possiamo af-

fermarlo, veramente sviscerato. Basterà scorrere l'indice dei capitoli per convincersi della serietà e varietà della trattazione:

"Il gnlato dell'omicida per-beue.

Fa piacere alle donne di sentirsi amazzate?

Il revolver e la pace domestica.

Mauauletto di conversazione con la gentile vittima.

Arma bianca o arma di colore?

Siate cavallereschi con le signore!

L'uxoricida chile: smoking o giacchetta?

Quali siano le parti più tenere della suocera.

Come bisogna contenersi con le guardie.

Norme di buon contegno durante il soggiorno in prigione, ecc. ecc."

Di prossima pubblicazione, nella medesima collezione: "L'arte editoriale d'andare in galera", brevuario offerto dalla P. S. al benemerito editore.

**Dott. Domenico Soraggi**

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Residenza e Consultorio:  
RUA DOMINGOS DE MORAES,  
N.º 18 — Telef. : 7-3343  
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

**SIGNORE**

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

**GYROL**

SCATOLA CON 20 CARTINE: 55

**DISINFETTANTE - DEODORANTE**

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

## I Consigli del Medico

**Ne uccide piu' la gola che la spada.**

L'imperatore Tiberio voleva che l'uomo a trent'anni dovesse saper curare da sé la propria salute; e si rideva della medicina e di chiunque, arrivato a quell'età, aveva bisogno di domandare ad altri quello che gli occorresse per conservarsi sano.

Malauguratamente, la piu' parte degli uomini, invece di esser medici, a trent'anni sono malati, e nove volte su dieci il malato deve la malattia a sé stesso.

E quanti hanno studiato, anatomizzato a fondo il problema della felicità — senza risolverlo mai — hanno concluso che l'uomo impiega la maggior parte della sua vita a rendere infelice l'altra parte.

Mezzo secolo fa un nostro

clinico illustre si meravigliava del numero di "STOMACHI GUASTI", che frequentavano il suo ambulatorio. Oggi sarebbe anche piu' sorpreso di una colossale pandemia di dispeptici.

Perché oggi, piu' che il "mangiar troppo", è il "mangiar male", che conduce fatalmente alla rovina dello stomaco, che è il motore della macchina umana.

Fra tutti i cibi che l'uomo usa per la sua alimentazione, quello che presenta maggiori e piu' gravi pericoli, è senza dubbio il porco, mangiato non solo sotto forma di bistecche, salame, salicce, ecc. ma soprattutto come condimento, sotto forma di "banha".

Si produce e vive nel por-

co — tra gli altri parassiti — la "trichina", in forma di piccola larva, che, sviluppata in verme, depone degli embrioni, i quali perforano l'intestino e passano nei tessuti, ove si allungano in forma di cisti.

Secondo la quantità di germi ingoiati col grasso di porco, è varia la gravità dell'invasione. Se son pochi, si hanno coliche, nausea al cibo e debolezza generale; se numerosi, si può giungere fino ad una vera e propria consunzione, con fenomeni gravissimi, che possono condurre alla morte.

Emerge evidente il modo di difendersi da si' grave pericolo: non far uso, come comunemente si fa, della "banha" di maiale. Tanto piu' che oggi è

sul mercato, ed ha già un largo consumo, un surrogato, da sommità mediche riconosciuto come **ALTAMENTE NUTRITIVO E MERAVIGLIOSAMENTE ASSIMILABILE** al corpo umano: la **MANTEIGA VEGETALE DI COCCO "Brasil"**, la quale, oltre ad essere piu' economica della "banha", è molto piu' ricca di materie grasse, perché contiene il cento per cento di grasso, è di facile digestione e di gusto squisito.

Così che ben a ragione ammoniva il Redi nei suoi "Consulti Medici":

"La sanità degli uomini sta piu' nell'aggiustato uso della cucina, che nelle scatole e negli alberelli degli speziali."

## LA RAGIONE DELLA SCIMMIA!

Mentre a Londra sedevano a consesso,  
e l'una e l'altra parte  
facea gran sfoggio d'arte  
retorica, invocando i Testi Sacri  
o la Scienza e il Progresso,  
or con voce dottissima e tranquilla,  
or con apostrofi acri,  
accigliato e so lenne entrò il Gorilla.

"Ah — disse il Presidente — già capisco  
la ragion che la muove,  
e che qui l'ha condotto.  
Grazie, signor Scimmiotto.  
Nessun meglio di lei  
può rendere s'ervigio — al Tribunale.  
Lei è il teste ideale,  
lei è il teste, dirmi,  
per eccellenza in questo bel litigio!"

"Ma..." cominciò il gorilla; e tosto tacque  
poiché a tal punto nacque,  
la cosa è naturale,  
il solito incidente tra i patroni:  
se l'uno vuole il teste,  
l'altro è, s'intende, di parer contrario;  
e qui grida e proteste  
e iscrizioni! a verbale  
e qualche contumelia all'avversario.  
(eh si, letter cortese,  
tutto il mondo è paese!)  
Dice l'uno: "Un gorilla?!"

Certo non può deporre,  
ché giurar sulla Bibbia egli non può!"  
"Ma no! ma no! ma no!  
— l'altro avvocato strilla —  
Lo faremo giurare a meraviglia!  
Ed egli solo esporre — a perfezione  
ci può la questione,  
poiché son cose della sua famiglia!"

Quando ognuno abbastanza  
si fu sfogato in salivali lotte  
il presidente serio  
intervenne, calmò quel putiferio  
e, secondo l'usanza,  
emise un'ordinanza  
che dava un colpo al cerchio, uno alla botte;  
poi diede allo scimmiotto la parola.

"Oh — disse questo — molto mi dispiace  
d'aver turbato, senza  
intenzion, del Tribunal la pace  
con tale pandemonio.  
Tanto piu' che, Eccellenza,  
io qui non vengo a far da testimonia,  
ma da Parte Civile.  
Poiché è proprio tutt'altro che gentile  
pretendere che un mio  
avolo, un buon gorilla galantuomo  
sia stato or son mill'anni  
colpevole, perdio!  
dell'invenzion dell'Uomo,  
chiedo un million di lirette di danni!"

**"BARATAS?"**

Usate il

**PO' AZUL**

Con l'uso della

# LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.o — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.o — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.o — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.o Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.o — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del complanto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

## Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che é indizio di gioventù.

USATE PERCIÒ LA

### POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá  
ao

# MIRAMIR

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Otlo, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantite.

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Tel. 2-0479 — S. PAULO

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.o PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.o PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anobe il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

**Atelier de Costura**

RUA LIBERO BADARO' 18 - SALA 10.  
Confessioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Pressi modesti — Si modernizzano vestiti usati. ::

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

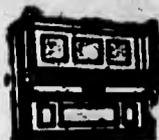
**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua L'bero Badaró, 76 - Sobrelaja — Tel. 4-3509 — S. PAULO

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A 1:200\$000**



Desde este preço encontram-se de facto

**A RUA TUPY, 59 VENDAS A PRAZO**

**CASA DAS MIUDEZAS**

**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria. RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131 Telefono: 2-2332 — S. PAULO

**TRIANON**

RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFE'  
MODERNITA - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA



**CAPPELLI E VESTITI**

Ultima novità  
R. Ruy Barbosa, 89  
Tel. 7-3160

**ANTARCTICA**

**GUARANA'**

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**TRINEURIL**

NUOVA CURA CALMANTE DEI NERVI

ANTIPILETTICO

ANTIVRASTENICO

IN TUTTE LE FARMACIE

PRODOTTI ESPECIALIZZATI

Bernosco & Borgogno — TORINO (Italia)

**GIA' IN VENDITA**

Il volo alla conquista del segreto polare  
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000  
presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**CONFETTERIA FASOLI**

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.  
Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimoderato

**Pastificio "Italla"**  
— DI —  
**OLIVA & REGGINO**  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. 7-3160

**TAPPEZZERIA :: ::**  
**JOSE GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefono, 4-4891  
— S. PAULO —

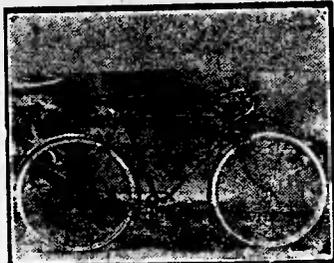
**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
(UJAS MAES OU AMAS SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO DE GIFFON**)  
AUMENTAM DE PESO E FICAM ROBUSTAS E DESEMPENHADORAS.  
A VENDA NAS BOAS DROGARIAS E DROGARIAS  
DEPOSITO:  
DROGARIA FRANCISCO GIFFON & C.  
PR. DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.  
(LIC. DE PUBLICA Nº 469 DE 10.3.30 - 1ª FASE - 11/12/34)



Non bevete il vostro aperitivo senza il  
**Bitter CAMPARI**

**SERAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA**  
Recebida diariamente 18 fontes — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

**CASA PICK & PEROTTI**  
Brinquedos, Bicycletas Torino e accessorios em geral.  
Officina mechanica e pintura a fogo.  
— Tel. 4-5104 —  
Rua Consolação, 315  
S. PAULO



**Atelier e Officina de Pintura**  
Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.  
**Prof. Luiz Andrioli**  
Decorações muraes em estilo para apartamentos de luxo e egrejas. Pergaminhos etc. etc.  
R. Pennaforte Mendes, 18  
Tel. 2-1890 — S. PAULO

**STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X**  
**II Prof. MANGINELLI**  
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º plano. Telefono: 4-6141. — residencia: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

**Fabrica di Mobili "Brasil"**  
— NEGOZIO —  
**50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50**  
— TELEFONO: 9-1709 —

**VENDE LA SUA PRODUZIONE DIRETTAMENTE AL CONSUMATORE**

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$	
Lettl per coniugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Lettl per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toliettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toliettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	130\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comunl	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezze			850\$	
Dormitori per coniugi, con 6 pezze			1.320\$	
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1.750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezze	1.250\$	2.600\$		
Sala da visite, con 12 pezze	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla **FABBRICA DI MOBILI "BRASIL"**, poiché sarà per loro conveniente e economica e potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli di numerose congeneri in questa Capitale. — Vi sono sempre in "stock" materassi, guanciali, "congoleums", tappeti e "passadeiras". — **SI ATTENDE CON LA MASSIMA SODDISFAZIONE ED ASSOLUTA SERIETA'**. — Si vende pure a termine, facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica, a chi ne farà richiesta.

Deposito:  
**AV. RANGEL PESTANA, 65**  
SAN PAULO

Fabrica:  
**R. ALMIRANTE BRASIL, 20**  
(Stabile proprio). - Tel.: 9-0685

**Forme per calzatura**



e per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comperre piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigitri in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

**CASA CREMONINI**  
Importação Directa de Oleos, Vernizes, Agua-Raz, Alvalades, Pinceis e Tintas preparadas.  
**Armindo Cremonini**  
Sortimento completo de Esmaltes das principais fabricas Inglezas e Alemãs.  
Telephone 4-8367  
Rua da Consolação, N.º 176  
— S. PAULO —

**Dr. Filippo de Filippo**  
**MEDICO E OPERATORE**  
Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —  
Consulti: dalle 14 alle 16.  
— Consultorio e residenza: Piazza do Corrello, 6 (angolo di R. Anhangabahu) —  
Tel. 4-0734



IL MOTORE DELLA "520"  
E' UN GIOIELLO DI RARO  
SPLENDORE

Il motore della "520" è un sei cilindri, piccolo ma di rendimento elevatissimo. La sua costruzione porta l'impronta Fiat: solidità, accuratezza, linea compatta. Il tipo speciale della testa dei cilindri permette uno sviluppo di forza di molto superiore agli altri motori di uguale cilindrata. Il carburatore, munito di uno speciale apparecchio di riscaldamento della miscela, e la razionale disposizione dei tubi di immissione, permettono ottenere un'economia notevole. Una geniale disposizione meccanica riduce al minimo i pezzi per il funzionamento della pompa e del ventilatore e ne permette la facile regolazione al momento necessario.

**Fiat Brasileira S/A**

Rua da Consolação, 18

— SAN PAOLO —

Agenti autorizzati in S. Paolo:

**L. SATIRA & CIA.**

AVENIDA S. JOÃO, 185-A

990

# Il Pasquino Coloniale

## Glorie d'Italia

De Bernardi, con un idrovolante italiano, ha battuto ogni record di velocità, raggiungendo la media di 512 chilometri all'ora. (Dai giornali).



*Giaché*

ANDAR FRAT.  
EST. N.º d.º CRD.

DE BERNARDI, l'ala più celere del mondo.

(Disegno di Giaché)

— **C I N Z A N O** —

**CAFFÈ' IN POLVERE FALCHI**  
**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE**  
**Falchi, Papini & Cia.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica  
 Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica — Malattie delle Signore. **VIE URINARIE**. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.  
 Gabinetto modernissimo di Elettricità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Paraffinazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.  
 Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).  
**RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)**  
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914  
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Malattie degli Orecchi, Naso e Gola  
**Dr. Roberto Oliva**  
 specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna.  
 Cons.: dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, 2.º piano.

**DOTTOR SALVATORE PEPE**  
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
 Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anterlore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.  
 Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

**Inalatorio a secco**  
 Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glendole tracheo-bronchiali, Unfatiemo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.  
**AV. B. LUIZ ANTONIO, 64**  
 Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

**Dottor Fausto Fioravanti**  
 Medico-chirurgo e ostetrico della R.º Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.  
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'**  
 nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

**Dott. Antonio Rondino**  
 MEDICO E OPERATORE  
 Libero Badaró, 4  
 Telefono: 2-5086  
 Residenza: Tel.: 4-6218

**Il Prof. Dr. A. Donati**  
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A  
 Tel.: 4-0468

**Dottor Arturo Zapponi**  
 Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

**Dott. Prof. G. Brunetti**  
 Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Dr. B. Rubbo**  
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 102 — Sobr. — Telefono: 9 - 1875 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**Dottor Bologna Bologna**  
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4 - 4416 — Dalle 2 alle 1 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Telef. 5-8844 — Alle ore 8.

**MALATTIE NERVESE**  
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.  
**Prof. Dr. E. Tramonti**  
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 3 alle 4,30  
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

**LABORATORIO DI ANALISI**  
 del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

**Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI**  
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
 Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179  
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAOLO

**Dottor Roberto G. Caldas**  
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: R. Major Queiduo, 7 — Tel. 4-5403.

**LACTA**  
 PREFRAM  
 ATELENEOMAS...  
 (Image of a LACTA product box)

**RESTAURANTE "SPADONI"**  
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**  
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651  
 — SÃO PAULO —

**Clinica Oculistica**  
**DOTT. GIUSEPPE CELESTE**  
 Oculista dell'Ospedale Italiano e della Beneficenza Portoghese. Consultorio — Largo S. Bento, 14; dalle 13 alle 16.

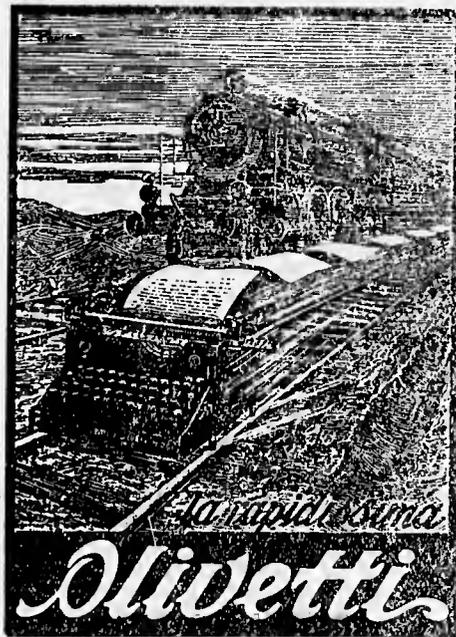
**DOTTOR ANDREA PEGGION**  
 MEDICO-OPERATORE  
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
**RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387**

**Dott. Domenico Define**  
 Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparato locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraizo, 11. Tel.: 7-2219.

**AGENCIA SCAFUTO**  
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobreloja) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.



2500



Já collaboram para maior desenvolvimento  
commercial do Brasil  
**CASA SOTERO**  
**Campassi & Camin**  
RIO — SÃO PAULO — SANTOS



IL RAPIDO VAPO  
RE DI LUSSO

**CONTE  
VERDE**

partirá da Santos il 4 Giugno e 13 Luglio per Genova con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale da S. Paulo alla banchina del porto di Santos per viaggiatore, bagaglio e **CASINO RESTAURANT**

**IL CONTE VERDE**  
Partirá per Rio, Napoli e Genova  
il 4 Giugno

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:  
Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE VERDE ...	22 Maggio	4 Giugno	Rio, Napoli, Genova.
Princ. GIOVANNA ...	22 Maggio	13 Giugno	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE ROSSO ...	12 Giugno	25 Giugno	Rio, Napoli, Genova
Princ. MARIA ...	24 Giugno	10 Luglio	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE ...	4 Luglio	13 Luglio	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE ROSSO ...	7 Agosto	17 Agosto	Rio, Barc. Villfr. Gen.

Splendide sistemazioni di 2.<sup>a</sup> Classe Economica

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRINCIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe.  
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dai due grandi espressi

**CONTE ROSSO** —::— **CONTE VERDE**

**CONTE ROSSO**

Partirá per Rio — Barcelona — Villafr. e Genova da **SANTOS il 25 GIUGNO**

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegraphico: SABAUDO.

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

**OLINDO BARBIERI**

Rua do Paraizo, 23 — São Paulo  
Telefono 7-0158

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Lulz, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**BAR E RESTAURANT A LA CARTE**

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina famigliare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

25 MAGGIO — 7 LUGLIO — 13 OTTOBRE — 24 NOVEMBRE

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE DEL MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE AMMIRAGLIA D'ITALIA

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELONA, VILLAFRANCA e GENOVA  
17 GIUGNO — 4 AGOSTO — 22 SETTEMBRE — 2 NOVEMBRE.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso  
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermediaria  
934 passeggeri di 3.a classe in cabine

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

### ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO  
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4



## Sciropo Pagliano

del Prof. Girolamo  
Pagliano, di  
Firenze.

In vendita dal  
1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE  
DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

## Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

## BANCO DE CREDITO DO

### ESTADO DE S. PAULO

S. Paulo: MATRIZ — R. da Quitanda, 6.  
Telefono 2-4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella  
Postale 2813.

Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:

SANTOS; Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
— Telefono 230 —

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.

SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36

VIRADOURO, CAMPINAS, CEDRAL, CATANDUVA e  
CONCHAS.

### AGENCIA DO BRAZ

Teleph. 9-1218.

AV. RANGEL PESTANA, 268 (Largo da Concordia)

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese—  
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —  
Tutte le operazioni cambiarie.

**HAT-STORE**



COMPRESI MEIAS  
GRAVATAS, CALCADOS  
SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DOS-ELEGANTES



# IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo 15\$000 UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.  
(Antica Boa Vista)  
Un semestre . . . 8\$000 Teleph. 2-1890 — Caixa 2867 — São Paulo

## IL BOLLETTINO

Si dice... già si dicono tante cose,  
Tra ridicole e oscene, gaie e tristi  
(Ce n'è di quelle un poco vergognose)  
E tante balle sballano i cronisti,  
Che ormai hanno incallita la cotenna,  
Che... è meglio ch'io lo lasci nella penna.

Nobile già si appresta al gran cimento  
E in breve tenterà l'ardito volo,  
Che porterà il piu' gran sconvolgimento:  
Noi tutti andremo difilato al Polo:  
Chi sa che coi pinguini e fra i ghiacciai  
Non avran refrigerio i nostri guai?

De Bernardi imperterrito divora  
Sempre lo spazio, come niente fosse,  
E vola a più di 500 all'ora,  
Senza il consenso delle menti grosse:  
Ahimé, se diventasser si' leggeri  
Le coppie innamorate ed i cassieri!

S'imbrogliano le carte in Romania:  
Carol infine alla corona aspira,  
Dopo che gli é calmata la pazzia,  
E l'Inghilterra sbraita e avvampa d'ira:  
Ma il piccolo Michel — ch'è un re esemplare —  
E mangia e beve e dorme e lascia fare.

Di Martinelli il grattaciel, sovrano  
Sempre piu' alto punta le grandi ale:  
Piu' vasto esso sará del Vaticano  
E sontuoso piú del Quirinale;  
E dice, quanto al Ciel piu' si avvicina:  
— Povera umanità, quent'è piccina! —

A proposito, e l'icle? Dove sta?  
E' morta o viva? Come se la possa?  
Si può, insomma, saper la verità?  
Dicon che mangia e dorme e che s'ingrassa,  
Peró non piu' *Icle*, ma *Iese* si chiama,  
E già pel mondo ha sparsa la sua fama.

Ah! mi scordavo della nuova Santa,  
Che appare e parla, e pure non si vede,  
Fra i verdi rami di un'annosa pianta:  
O incredulo mortal, di poca fede,  
A tante balle, di, non credi tu?  
Che fa se ce ne aggiungi una di piu'?

E, finalmente, non si può negare  
Che tutto il resto vada bene. O Dio,  
Che un giorno o l'altro possa migliorare  
Questa vitaccia, son d'accordo anch'io,  
E non mi dir, lettor, ch'io abbia torto,  
Ché l'antico valor non é ancor morto!

### Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gotosi; ai diabetici: a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

## DIMENTICATI!

I giornali coloniali, riportando i piu' minuti particolari del viaggio di Nobile al Polo, si sono dimenticati della cagnetta "Titina" e del gatto "Ulisse" che sono i portafortuna della spedizione.  
(Commenti in giro).



— Quanta ingratitudine!

## TUTTI AL POLO!

L'arrivo del dirigibile Pasquino — Festeggiamenti ai giornalisti paulistiani — Preparativi per le esplorazioni scientifiche!

(Dal nostro corrispondente partipolare)

POLO NORD, (ORE 6 E MEZZA SOTTO ZERO) — Il colossale dirigibile semi rigido del Pasquino è arrivato stamattina in perfetto orario. Sono con me i corrispondenti del Fanfulla e del Piccolo.

Assistiamo alle manovre dell'agganciamento al pilone, con le mani in tasca e la sigaretta in bocca.

— Tutto va benone, esclama Magnoni del Fanfulla.

— Va benone; ma io mangerei volentieri un bistecone, agglunge Ser Piero del Piccolo.

— Tu non pensi che a mangiare! Lasciami contemplare questo magnifico panorama

bianco che devo descrivere per l'edizione speciale del lunedì del Fanfulla. Poi...

Il comandante del dirigibile urla:

— Signori, si scende!

Prendiamo in fretta i nostri bagagli e mentre scendiamo, Ser Piero canterella:

Zitti, zitti, piano, piano non facciamo confusione: per la scala del pilone presto presto, via di qua!

A terra c'è la banda municipale del Polo che ci accoglie al suono della marcia fatidica: La Marianna la va in campagna...

Prendiamo diverse istantanee.

Cessata la musica, si fa avanti il commendatore Vivalafoca che ci saluta, in elegante esquimese:

— A nome della popolazione polare lo saluto i baldi rappresentanti della stampa paulistana che, con le loro descrizioni pittoresche che la radiografia ci ha trasmesso, contribuiscono potentemente a valorizzare queste belle, ma poco note regioni.

Con le vostre edizioni, che vanno per tutto il mondo, invoglierete sicuramente tutti i turisti a venirci a trovare. E noi faremo i nostri bravi affari!

Benvenuti, quindi, e che il freddo vi sia leggero!

Ser Piero, l'oratore della comitiva, risponde così:

— Grazie, commendatore Vivalafoca, per la vostra simpatica dimostrazione; ma io ho una fame da orso polare.

Eia, eia, ma presto, presto via di qua!

Ci accompagnano al Grand Hotel Frappé, dove ci offrono un rinfresco.

Poi ci invitano a visitare il Circolo Polare Artico, dove ci viene servito un grosso sorbetto e dove ci comunicano che domani sera verrà data, in nostro onore, una festa da ballo: l'abito di rigore è la pelliccia di montone col berretto di aviatore.

— Sono curioso — dice Magnoni — di vedere le donne polarine!

Rientriamo all'albergo.

POLO NORD, (mezzanotte col sole alto a 22 sotto zero).

Ho lasciato Ser Piero, che sta consumando il terzo pasto, e Magnoni, che sta sviluppando delle negative per Fanfulla — che si coprirà di gloria, come tutte le volte che pubblica dei clichés — e sono uscito per fare una prima rapida visita al paese.

Il Polo Nord è bello ed esercita un grande fascino, nonostante che sia un grosso punto geografico che marcia a passi giganteschi per diventare una grande città.

Costruito alle falde dell'ot-

tantesimo grado di latitudine, è circondato da un'amena corona di icebergs che, in questo momento, sono piu' lucidi della "careca" di Carini.

E' esposto, in tutte le ore del giorno, ai raggi del sole di mezzanotte; e i suoi abitanti godono gratis dei concerti vocali che improvvisano, prima di coricarsi, le foche e gli orsi bianchi che cantano come Brodo.

Il Polo Nord, come stazione climatica, è destinato ad uno splendido avvenire: non si conoscono le insolazioni, le zanzare e la polvere delle strade.

L'industria piu' diffusa è quella del ghiaccio, che si vende a un prezzo al disotto del costo.

Gli abitanti sono buona gente, nonostante che abbiano un temperamento freddo.

L'inno nazionale incomincia con queste parole:

Dio ci benedica

Evviva la foca,

Evviva la foca!

Rientro all'albergo, perché mi si è congelato il naso; dopodomani inizieremo le esplorazioni scientifiche.

## I TELEGRAMMI-TARTARUGA!

Mercoledì scorso il Fanfulla ha pubblicato questo telegramma:

"PER GLI ITALIANI RESIDENTI ALL'ESTERO

ROMA 8 (U) — L'on. Mussolini ha inviato una circolare ai consoli italiani stabilendo che gli italiani residenti all'estero i quali vengono in Italia temporaneamente non devono essere considerati emigranti, e quindi non devono essere soggetti alle restrizioni e formalità prescritte per gli emigranti, quando intendono ritornare al loro paese adottivo".

\* \* \*

Quindici giorni fa questo telegramma è stato divulgato dal Console Mazzolini e, allora, lo stesso Fanfulla lo ha... timidamente commentato!!!

Passano 15 giorni e... il telegrafo gioca al Fanfulla un brutto tiro!

O, per dir meglio, il brutto tiro lo gioca il Fanfulla ai suoi lettori!

# SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

# GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

## L'Icle e la stampa coloniale!



IL MUNIFICO — Ha ragione Goeta! Certi spettacoli sono troppo dolorosi... E' meglio non parlarne!  
TRIPPA — Il colpevole è lui, è lui, è lui...  
(ripetuto 60 volte al minuto!)

## LO SCANDALO DELL' "ICLE"!

### I COMMENTI DEI GIORNALI D'ITALIA

Il nostro corrispondente romano ci segnala che lo scandalo dell'Icle è stato vivamente commentato dai giornali d'Italia. Mentre i quotidiani coloniali si ostinavano a pubblicare dei resoconti telegrafici contrari alla verità, ecco quello che l'Agenzia Economica e Finanziaria di Roma stampava:

"ICLE — (Cap. cento milioni di Lire vers.) Roma — Il 28 Marzo corr. è stata tenuta l'Assemblea generale degli azionisti dell'ICLE con la partecipazione di circa 80 azionisti, rappresenti un capitale di 37 milioni di lire. Dopo la lettura, da parte del Presidente della relazione del Consiglio d'Amministrazione, su l'attività svolta dall'Istituto nell'anno decorso 1927 — e dando per letta la relazione dei Sindaci, distribuita precedentemente, agli azionisti, il Presidente De Michellis ha dato la parola al Dott. Domenico Bartolotti, il quale ha presentato e letto una sua relazione con la quale si è proposto di svolgere le due tesi: che l'Istituto ICLE ha deviato dal suo programma e dalle finalità per cui è stato creato — che esso non ha tenuto nel debito conto il Brasile, il quale ha dato all'ICLE un quarto del capitale statutario, e dove poteva svolgere un'azione benefica e immediatamente estesa.

Il Bartolotti è stato ascoltissimo sebbene fra interruzioni, contrasti, battibecchi vivacissimi, che hanno reso la seduta molto movimentata fino alla votazione. In seguito hanno parlato due azionisti in difesa del Consiglio d'Amministrazione, e altri due contrari all'indirizzo attuale dell'Amministrazione.

L'avv. Paolillo, altro dissidente, ha chiesto notizie sui come sono stati impiegati i fondi sociali, ma il Presidente si è rifiutato di dare le informazioni richieste. L'azionista Maurizi ha vivacemente ribattute le repliche dei sostenitori dell'Amministrazione, in carica, confermando pienamente l'esposizione fatta dal Dott. Bartolotti che ha presentato il seguente ordine del giorno:

"Udite le relazioni del Consiglio d'Amministrazione, e dei Sindaci sul l'esercizio decorso — Considerata l'opportunità di una riforma nell'attuale costituzione dell'ICLE, perché pienamente risponda alle alte finalità per cui è stato fondato — Riconosciamo l'imprevedibile e urgente necessità di un radicale mu-

tamento nel presente indirizzo di quest'Istituto, e nel suo funzionamento mostratosi irregolare — si chiede l'applicazione del primo capoverso dell'Art. 10 del decreto-legge di fondazione, invocando dal Governo una rigorosa inchiesta".

Dopo una vivace discussione si convenne che tale ordine del giorno era improponibile in tale sede, e il Dott. Bartolotti lo ritirò, riservandosi di ripresentarlo in sede opportuna. Fu messo in votazione l'ordine del giorno di approvazione proposto da altro azionista, che venne approvato dalla maggioranza con 45 voti contrari".

\*\*\*

Un'altra rivista italiana ha scritto:

"L'ICLE" ha avuto quest'anno un'assemblea degli azionisti molto movimentata. Un gruppo di essi, rappresentante gli emigrati italiani nel Brasile, che hanno sottoscritto una notevole parte del cento milioni del Capitale dell'ICLE, si fece eco nell'Assemblea dei rimproveri che questi azionisti credono di poter muovere all'Amministrazione dell'Istituto. Poiché queste proteste sono state divulgate, De Michellis ha creduto opportuno dare larga pubblicità al bilancio che ha chiuso con un utile netto di Lire 5.046.830.37.

E insieme al bilancio è stato pubblicato un breve riassunto dello svolgimento dell'assemblea, dal quale riassunto non si apprende che vi fu un'opposizione, ma però si viene a sapere che "il Presidente dell'Assemblea, con la unanime approvazione dei presenti ha aperto la riunione ponendola sotto gli auspici del nome di Benito Mussolini".

Ma perché immischiare il nome del Capo del Governo anche quando si deve discutere di cifre e di impiego di somme che appartengono ai privati? E' un'inutile formula che speriamo non sia d'esempio alle società Anonime. Dal resoconto dell'Assemblea il pubblico e emigranti che hanno versato 100 milioni avrebbero avuto più piacere di sapere dove sono stati impiegati i denari che i nostri emigranti hanno sottoscritto per aiutare l'emigrazione italiana a farsi largo nel mondo. E invece il pubblico e i sottoscrittori del capitale si devono contentare di sapere che l'Istituto possiede per circa tre milioni di fabbricati, che ha creduti per 46 1/2 milioni (verso chi?) che ha concesso mutui per 56 1/2 milioni (in quali paesi del mondo?) e che ha impegnato finanziamenti per 9 milioni e 700 mila Lire in Italia (?) per 11 milioni nella Argentina, e per 12 milioni nel Brasile. — Ora i Consigli di Amministrazione di Società Anonime possono essere così leonici, e non dare larghe spiegazioni, quando i Consiglieri, come avviene di solito nella Società, posseggono o rappresentano direttamente i possessori della grandissima maggioranza del Capitale: ma nell'ICLE S. E. De Michellis e gli altri consiglieri non si trovano in questa situazione. E allora perché non essere precisi ed esaurienti?

Noi ci auguriamo che il Capo del Governo, il cui nome ha tenuto sotto i suoi auspici l'Assemblea, sarà stato informato con maggiori particolari del come sono stati impiegati i 111 milioni dell'ICLE. E, se egli è soddisfatto, completamente di questi impieghi, anche tutti gli emigrati sottoscrittori del capitale, per la grande fiducia che hanno in lui, ne saranno soddisfatti.

\*\*\*

Un azionista dell'Icle scrive:

"Il... grande risultato che finora si è ottenuto, è il 4 e mezzo per cento sul capitale versato.

Ma se impiegavamo quei danari in qualunque banca locale, avremmo ottenuto un interesse maggiore.

E, così, oltre al denaro, noi sottoscrittori abbiamo fatto la figura dei grilli, perché per quasi che i direttori dell'ICLE abbiano pensato:

— Vediamo un po' di collocare a un tasso fisso i danari di quei minorenni che non devono sapere amministrare i loro averi!

E per questa... magnifica "penzata" ci hanno anche fatto pagare 2 lire in più ogni cento lire!

La colpa? Ma l'abbiamo avuta noi, che ci siamo allegramente data la patente di habbei credendo ciecamente alle "balle" dei programmi massimi e dei programmi minimi!".

\*\*\*

Il sig. De Michellis ha dato prova di possedere una grande disinvoltura, quando ha affermato che ha "impiegato dei finanziamenti per 11 milioni in Brasile".

Ma dove? Ma quando? Con chi? Con quali imprese?

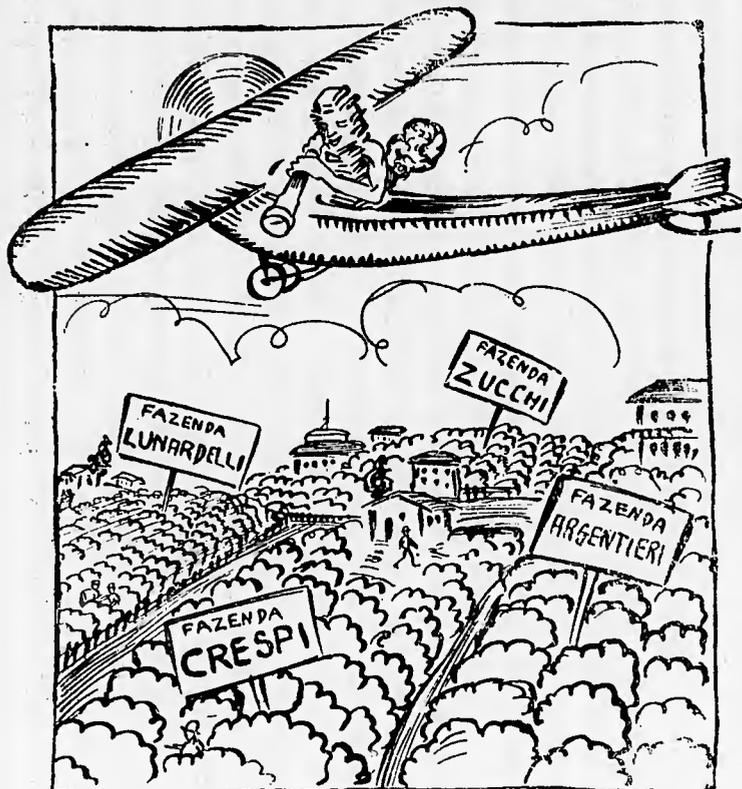
**"BARATAS?"**

Usate il

**PO' AZUL**

GROSSE, GROSSE!

Nei Brasile furono impiegati 11 milioni dell'Icie (Dalla Relazione del Presidente).



— Dove? Proprio vero che la bugia ha le gambe corte!

SOTTO, A CHI TOCCA!

Il santo del giorno a Ribeirão Preto: Santa Maria Ora-pronobis! Ieri, a Buenos Ayres, scritturale di Mancini l'addetto commerciale d'Ambasciata; oggi "manda chuva" nella capitale del caffè. Progressi! Il mondo è fatto a scale...

Gaffeur! Eleganza discutibile; posa alla Mussolini; occhio truce; tessitore di intrighi; spiacente a Dio e ai nemici suoi! Però la colpa non è sua! È di chi, nonostante le "grane" che ha suscitato, continua a mantenerlo in sella.

Hip, hip, hup!  
E le file dei devoti si diradano...

La stampa tace. Perché?  
— Toh, — dice Poci — un bel tacer non fu mai scritto!

Il Segretario ha la mania di scrivere sui giornali. Gli hanno offerto il posto di "articcolista" nel giornale che è letto dal tipografo e dal compositore.

E lui, folle di gioia, ha accettato!

Articcolista! Passo in avanti!

Addio, cronache fanfulliane! Ciao, inno alla mulatta!

Moro ha scritto il colmo del cacciatore: mirare l'uccello in testa e prenderlo... dove si può!

Gerson Brasil ha scritto nel "Diario da Noite":  
"Mussolini ha mandato Nobile al Polo e la Orizona a S. Paulo. Perché la Orizona conquistò col suo sorriso degli aderenti al Fascismo".  
Quante fesserie, bon Dieu!

Tripp riattacca Frola! Ma non dice più che beve! Sbagliava ieri? Sbaglia oggi?  
Il Fanfulla non attacca più né Frola, né la Difesa. Le botte fanno male!

L'inaugurazione, a S. Bernardo, del Tiro al Piccione, è stata coronata dal più lieto successo.

Molti gli intervenuti; belle le gare; brillanti i discorsi; eccellente il banchetto.

Periquito ha sparato bene; ma le ha sparate grosse, quando ha narrato i suoi episodi di caccia nei dintorni di Olimpia.

A sentirlo, tutta la selvaggina è caduta sotto i suoi colpi: non c'è più un tic-tic a Olimpia! Boum!

Moro rideva come un matto!

Però, domenica scorsa, mancavano i piccioni a S. Bernar-

do! Sempre così: si incomincia bene, poi...

Se continua così, addio riunioni di tiratori!

La "cavação" avlatoria nell'interno dello Stato?

Un caso di polizia!  
Ma come sono disinvolti, questi ultimi arrivati che vogliono vivere a sbafo! Uno dei casi più tipici, un "imperatore" che "castigò" un'infinità di gente e le banche, col "conto" di un'agenzia di viaggi e con lo... sconto di cambiali che sono sempre in sofferenza!

Il lavoro? E' pesante, affliggente...

Una dimostrazione di simpatia è stata fatta, ieri, al sig. Giacomo del Bom Retiro, noto per la sua fabbrica di ottimi liquori e più noto ancora per aver sopportato, con esito felice, l'operazione che è conosciuta col nome di Voronoff.

La dimostrazione era capitanata dal commendatore Secchi; il discorso di felicitazione è stato pronunziato, con eleganza di concetti, dal noto letterato cav. Caldirola.

Il Sor Giacomo, che ha 74 anni e che, dopo l'operazione, sembra che sia ringiovanito di una trentina d'anni, ringraziò commosso, augurando ai dimostranti che seguano il suo esempio.

La cronaca cittadina ci offre sempre delle grandi novità. L'ultima, questa: un Tizio ha piantato la fidanzata ed è fuggito con la... futura suocera!

Una volta la suocera faceva fuggire; adesso fa... fuggire insieme!

I tempi cambiano!

Non passa giorno senza che il Fanfulla mortifichi il Piccolo, con dei "furos" telegrafici — L'antenna, ci vuole!

Al Casino Antartica c'è stata una scenetta gustosa.

Si è ripresentato quel tale ometto, che crede di fare della strada parlando sconciamente di tutti, e pretendeva questo e quest'altro...

Bonacchi l'ha preso delicatamente pel... collarino e... no olho da rua! Ha certe man. mansuete e dure, quel Bonacchi!

IL MONITO!

(Ai fascisti intransigenti)  
"Voi cercherete di smussare gli angoli, rendendo il giusto onore a quegli Italiani che prima di voi hanno fatto del bene, materiale o spirituale, in pro dei loro fratelli".

Pietro Parini, segretario dei Fasci all'estero.



Il miglior Vermouth Bianco

LE BALLE DEI GIORNALI

Un'altra notizia macabra, forgiata non più dalle agenzie nordamericane, ma da quelle inglesi: l'assassinio di Mussolini!

Smentita anche questa, che spiega però tante cose e soprattutto il grande... amore che certi inglesi nutrono per gli Italiani!

Questa è del Fanfulla: è morto un pappagallo che aveva 180 anni!

Non cita l'atto di nascita, ma fa lo stesso!

Quando si contano, è meglio contarli grosse...

Anche questa è del Fanfulla: il sole si divide in due parti.

Doman! stamperà che il sole si è spento; e, allora... addio provole!

La gloria, di cui si copre il generale Nobile col suo meraviglioso viaggio al Polo, fa l'acidire l'animo di molta gente. Non c'è quindi da meravigliarsi se si leggono sui giornali delle fanfaluche di questo genere:

— Il dirigibile Italia non arriverà mai a Vadso (giornale francese);

— Il generale Nobile torna indietro (giornale francese);

— Il dirigibile Italia è uno Zeppelin tedesco (rivista inglese);

— Gli alpini, che coadiuvano le operazioni del dirigibile italiano, si sono ammutinati perché... al Polo fa freddo!

Ma il viaggio non è ancora finito: ne registreremo delle altre!

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti

Malattie genito-urinarie. Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dalle 9 alle

11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

PROVERBI ILLUSTRATI !

Parlando delle spedizioni polari, il Larousse non ha detto una parola di Nobile.

(Dai giornali)



— Dagli amici mi guardi Iddio, che dal nemici...



Come si svolge la lotta per la conquista del Circolo Italiano

UN COLLOQUIO

— Come andarono le trattative per la pacificazione?  
 — Nel primi tempi, benissimo! Ma lunghe, tanto lunghe... Nemmeno... a Versailles, credo, per il famoso Trattato, si è discusso tanto! Al Consolato, in casa del Conte Matarazzo, di giorno, di notte...

— E quali erano le basi dell'accordo?

— Queste: di fare le elezioni con delle liste approvate da noi, fondatori del Circolo, e dal gruppetto che vuole il controllo nell'amministrazione.

- Si era raggiunto questo accordo:
- a) di escludere gli esponenti dell'ultima lotta;
  - b) di escludere i cosiddetti antifascisti;
  - c) di escludere i cosiddetti anti-italiani;
  - d) di escludere tutti i massoni in evidenza.

In seguito a questo accordo una parte dei consiglieri si disse pronta a rassegnare le dimissioni per facilitare l'intesa.

E continuarono le trattative... Si venne alla presentazione delle liste! Della lista presentata dal gruppetto sarebbero stati votati sette candidati; e avrebbero avuto le cariche di presidente e di segretario. Oppure sarebbero stati votati otto candidati, senza le due cariche che ho detto.

Si discussero i candidati del gruppetto, che erano 30. Gli incaricati di trattare da parte del vecchio Consiglio, si opposero appena per l'inclusione dei nomi di un giovanotto che conta poco e di un medico che ha molte benemerienze, ma che era stato uno degli esponenti più vivaci della lotta dell'anno scorso. I restanti furono giudicati accettabilissimi.

Il gruppetto scartò molti nomi che gli incaricati del Consiglio avevano presentati; e non vi furono delle proteste.

Le proteste invece si avanzarono dalla parte del gruppetto.

— Noi non cancelliamo nessun nome!

In seguito a questa risposta, il Presidente del Circolo dichiarò rotte le trattative e decise di presentare le sue dimissioni.

Ed questa sua decisione il Presidente comunicò al Console, sostenendo che era irrevocabile, data l'assoluta intransigenza degli avversari.

Ma il Console, a cui preme una rapida soluzione di questa incresciosa questione, insistette perché le trattative della conciliazione continuassero e pregò il Presidente di indicare un consigliere che avesse questo incarico.

Venne fatto il nome del consigliere dr. Rubbo, il quale, invitato a recarsi al Consolato, e espose il suo punto di vista personale, che collima perfettamente con le vedute del Consiglio. E non se ne fece nulla!

Stufo della intransigenza degli avversari, il Consiglio del Circolo deliberò di sospendere, ufficialmente, qualsiasi trattativa.

— E, adesso, com'è la situazione?

— I consiglieri del Circolo, che hanno dato prova di una longanimità senza confronto, hanno anche una cosa da difendere: la loro dignità! E fanno benone, difendendosi!

Ed hanno assunto un atteggiamento nuovo, considerando i probabili collaboratori di ieri come degli avversari.

Senza riguardo a chichessia, hanno fatto la radiazione dei soci morosi e stanno studiando delle misure che assicureranno, nelle elezioni che si faranno, il loro pieno trionfo.

— E' vero che il gruppetto minaccia la dimissione in massa di tutti coloro che aderiscono alla loro politica?

— Almeno, così si dice! Ma non è né con l'intransigenza, né con le minacce che si può raggiungere la pacificazione! Io ritengo che siamo prossimi alla lotta elettorale e che ne vedremo delle belle.

Intanto circola la voce che se gli aderenti al gruppetto, che vuol dare la scalata al Circolo, si dimettono, il Circolo accetterà la proposta di un'importante società brasiliana per una intesa di reciproco interesse.

— Non credo a questa voce...

— Non c'è da farsi meraviglia! A' la guerre, comme à la guerre...

— Voglio invece sperare in un'altra soluzione... Perché se il gruppetto butta alle ortiche l'intransigenza, è ancora possibile un'intesa!

Cercasi uomo di buona volontà ...

E' aperta la successione alla carica di presidente della Camera di Commercio.

(Cronaca coloniale)



Il conte Gamba — Não embarco naquella canoa!

Todas as gonorrhéas são acabadas infallivelmente com o uso do Anti-Gonorrhéal de Pérez.

# Con le molle



A proposito del viaggio polare del generale Nobile, il Piccolo ha pubblicato questi telegrammi:

— In un certo momento il generale si rade la barba.

— Durante questi giorni il generale si è nutrito solo di uova e aranci.

— La vista dell'isola desta a bordo grande commozione.

— Negli intervalli qualcuno scendeva a terra per fumare una sigaretta.

— I pini arrivano a 35 metri di altezza!

Un lettore:  
— Ma che importantissimi telegrammi pubblica il Piccolo!

\*\*\*  
Nei telegrammi del Fanfulla, pubblicati mercoledì scorso, si è letto:

“Notizie da Bucarest recano che la situazione in questa capitale e in diversi punti del Paese sta diventando molto seria”.

Molto seria? Perché? Prima era... forse molto allegra?

\*\*\*  
La stampa in questi giorni si sta occupando di un fatto che dimostra che, nei tempi in cui trionfano l'aeroplano, la radiotelegrafia e... la enra Voronoff, regnano, pur troppo ancora, ne popolino l'ignoranza e la superstizione.

Il fatto di Guarulhos! Un giovanetto — non si sa se più scaltro o più “bobo” — che sostiene di vedere, periodicamente, fra i rami di un pino, l'immagine di una donna con la quale sostiene... delle conversazioni



BALTHAZAR (visto da Zorlini)

I giornali seri lacciano; ma il Fanfulla, che ha il record delle buaggini, se ne occupa largamente.

Fra le tante sciocchezze pubblicate, figurano anche queste che costituiscono l'ultima... conversazione del ragazzo con la donna:

— Hai fatta la comunione prima di morire?

— No!

— Sei stata benedetta e battezzata?

— Non so...

— Quale Papa c'era quando eri in vita?

— José de Assis...

— Quale Vescovo?

— José de Assis...

— Quanti anni hai attualmente?

— 53.

— Dici viva Gesù. Gloria a Maria.

— Non voglio.

— Benedici la folla.

— Più tardi”.

E — è pietoso doverlo riconoscere — il Fanfulla è il giornale più letto dagli italiani!

\*\*\*  
In una nota di cronaca del Piccolo di mercoledì scorso:

“Pare che la complicità in negozi sospetti abbiano occasionato la scena di sangue...”.

La complicità... abbiamo?

Il prof. Pedatella si è messo a letto con la febbre!

\*\*\*  
Nel Fanfulla di mercoledì scorso si è letto:

“Brodo ha un'invincibile avversione al lavoro”.

E più sotto:

“Quando ha raggranellato 19 milreis, chiude bottega e non riprenderebbe a lavorare...”.

A Firenze direbbero: La si decida!

Brodo lavora o non lavora?

\*\*\*  
Il prof. Pedatella andò su tutte le furie, quando lesse nella nuova rubrica del Fanfulla “Gocce d'inchiostro”:

“Mentre la figlia era perita per le mani del padre, egli aveva sopravvissuto”.

— Ma che bestiotti — commentò — non ti sanno mai quando devono usare l'avere o l'essere!

\*\*\*  
Nel “Consigli del medico” il Fanfulla scrive questo rebuspoliverbo:

“La opera, molto digestiva, ci guadagna ad essere mangiata con una fetta di pane integrale.”

Ecco un'opera tanto modesta ed altruistica, che si con-



— Ho trovato la villeggiatura ideale..

— E sarebbe?

— Un vero paradiso! Un eremo sperduto fra i colli.. quattro case, una chiesetta e tre cinematografi!

tenta di esser mangiata come un sandwich!

\*\*\*  
Dalla cronaca del Fanfulla: “Il padre, un legnoso portoghese”.

Questo portoghese “legnoso” dovrebbe esser un prossimo discendente di Pinocchio.

\*\*\*  
Parlando dei connazionali che si recano in Italia, il redattore mondano del Fanfulla scrive:

“Avranno la fortuna di veder spuntare nel superbo calendimaggio (!) mediterraneo il vecchio glorioso sole”.

Era cosa nota: nella vecchia Europa, anche il sole, naturalmente, deve esser vecchio!

## Bollettino Meteorologico

SAN PAULO — Nei pressi del Circolo Italiano si è scatenato un grosso ciclone.

Lampi e tuoni, pioggia e grandine; ma, pel maltempo,

l'edificio del Circolo non è stato danneggiato.

In un primo tempo i fondatori avevano usato un trattamento di cordiale ospitalità ai “rechem-chegados”, che cercavano un riparo; ma han dovuto dire: basta, per non andare alla pioggia e fare la figura dei babbei.

La grandine è cessata; ma imperversano tuttora raffiche violentissime.

SANTOS — Burrasca alla Società italiana di Beneficenza. Sono naufragati molti ottimi elementi italiani. Soffia tuttora un violentissimo vento politico-intransigente.

SAN PAULO — I danni del ciclone sono stati rilevantissimi alla Società dei Reduci. Oltre la grandine, è caduto sull'edificio della società un areolito con la forma di azione giudiziaria motivata dall'espulsione di un socio.

RIBEIRÃO PRETO — Il maltempo, che imperversa da quando è arrivato Santamaria Orapronobis, non accenna a cessare. I danni sono ingentissimi. Si deplora da tutti lo scioglimento del Fascio e si invocano urgenti riparazioni.

AL QUI SI SANA... 7 DE AGOSTO. 76 TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA  
Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamari con tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

LA PACE IN COLONIA



A S. Paulo!



Nell'interno dello Stato!

TRO-LO-LÓ

In un crocchio di amici, Bassini racconta gli episodi dei suoi viaggi in Europa.

— Quando sei stato a Venezia—gli domanda un ascoltatore — hai visto il leone di S. Marco?

— Se l'ho visto! Lo credo bene. E sono stato anche fortunato... l'ho visto proprio nel momento che gli portavano il pasto!

Fa-gottino Raglmetti ah la-bitudine di infarcire quello che manda in tipografia con molti periodi altrui.

Un giorno volle sentire il parere di un suo amico su una novella che doveva renderlo celebre e gliela lesse.

L'amico l'ascoltava in silenzio, ma spesso esclamava fangliarmente: — Ciao! — e faceva un cenno di addio con la destra.

Riechiesto di spiegarli il perché di tale contegno che interrompeva i periodi più belli:

— Amico mio — egli disse — lo saluto quelli che conosco.

— Il mio più grande successo giornalistico — diceva un giorno il Munifico ad un suo amico — è stata la narrazione di quel fattaccio che ebbe per protagonista un satiro che violentò la sua dattilografia con l'aiuto del fattorino di studio.

— E come andò a finire?  
— Il fattorino si è preso cinque anni di carcere...  
— E il satiro?  
— Si è presa una malattia innominabile!

Da una novella del Fanfulla:  
"Ed essi raggiunsero il loro sogno d'amore perché egli sposò un'altra ed essa un'altro!"

Una giovane scrittrice, che di quando in quando ottiene la pubblicazione delle sue novelle sul Fanfulla, parlando dell'eroismo che deve manifestare l'uomo di sua scelta, dice:

— Un uomo che affronti la mia collera...  
— Si può trovare!  
— Che affronti la mia passione...  
— Si può trovare!  
— Che affronti la lettura delle mie novelle...  
— Ah! Questo è troppo!

Goeta va a visitare l'Esposizione Artistica delle Muse Italiane.

Guarda; osserva; brontola i suoi "bu bu"; poi fa per uscire.

Lo ferma, vicino alla porta, il pittore Andrioli:

— Che gli ne pare dell'Esposizione?  
— Bella, ma manca un quadro!  
— Quale?  
— Il quadro dei fallimenti dell'annata!

— A Parigi — declama Bassini davanti ad un gruppo di amici — mi sono divertito

come in nessun'altra città!  
— Sei stato all'Opera?  
— Ma diamine!  
— Hai visto la piazza Vendôme?  
— Che domande!  
— Sei stato al Louvre?  
— Il Louvre? Figuratevi che vi ho comprato delle bellissime cravatte...

Al cav. Giuseppino Mortari sono state inviate le più calorose felicitazioni, perché ha pagato cara la fotografia della cravatta stampata da Ragli Netti.  
— Hai passato il Rubicone anche tu — gli diceva sabato

Micheione — e sei entrato nel numero dei fessi volontari!  
\*\*\*  
Calcaterra Vadilá ha scritto in un album di pensieri:  
— Sapere e non sapere — ecco la questione! Ma fingere di "non sapere" mentre tutti sanno, è la vera saggezza!  
\*\*\*

Colmi!  
— Per un dantista: recita- uso del... "passato remoto".  
— Per un santista: recita- re la (Divina) Commedia del sentimento!  
— Per un amante della musica: fischiare... l'aria di un celebre autore.

**DR. ALFIO GRASSI**  
CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA  
Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Siguore — Vle Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Domingos de Moraes, 130. — Telef.: 7-0406.

LA PROTESTA DI BRODO

E' venuto nei nostri uffici Brodo. Prima ha fatto una cantatina; poi ci ha detto:

— Buon giorno, signori in compagnia! Vengo a protestare contro il Fanfulla, che ha scritto contro di me un articolo becerone!

Oh! To; to; eh! Chi lo ha autorizzato a dire che io sono un grammofo- no con la corda lunga? Un grammofo- no... una sega!

Chi gli ha permesso di stampare che lo ho la faccia di un clowne?. Ha ragione il commendatore Bep- pino quando dice: Come è imbecil- loso il Fanfulla!

E non gli è tutto ni!  
Gli è saltato anche il ticchio di dirmi che non lavoro!

Si, perché dal mattino alla sera la pua sulle spalle, la porta lui... pezzo di bischerotto! E po', uà, stampa ancora che io sto dietro alle belle ragazze e ai brillanti!

Come gli è grullo. Dio e poi... la mi capisce!  
Io sto dietro al vino, e lo sanno tutti e anche il mio ami- co commendatore Peppino...

E se n'andò cantando:  
Il Fanfulla è un gran coglió  
Parapanzi, ponzi, poó!



Matrice: **S. PAULO**  
Rua B. Vista, 28 - sob.  
Caixa Postal, 1200  
Telefono: 2-1456

Filiale: **SANTOS**  
Rua Tuyuty, 111  
Caixa Postal, 734  
Tel.: Cent. 1739

**Alberto Bonfiglioli & Co.**  
SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI  
**PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE**

GALLERIA DEL PASQUINO



Il maestro Lamberto Baldi



Palcoscenico del "Casino". Intervallo fra il primo e secondo atto di "Città Rosa". Siddivó, Innocenzi, Bonacchi, si precipita ad aprirmi tutte le porte per farmi arrivare al camerino della "sciaseioua". La porta è chiusa. Miselli, accoccolato, fa la guardia e aspetta la "gatta" che sta dentro.

Gargano passa e ripassa per lo stretto corridoio con un'aria di importanza che stona per completo, in quel simpaticissimo ambiente in cui tutto è galo e tutto va a gonfie vele (Né Gargá, scinn'a cavallo). Chichierchia, il gerente, banca il difficile e vorrebbe vietarmi non só che cosa! (Né Chichlé, chi t'a ditto caccialo e bire c'oré!). Ma io, onnipotente, me ne stropicelo: "Ci sono e ci resto!"

Nannenella sente la mia voce. Si precipita. Spalanca tutto ed io, entro!

— Buona sera, Nannenella!

— Buona sera "Big", come stai?

— Benone! Novità?

— Tante. Non vivo piu' in pace! Non ne posso plu'! Guarda, Fiori, cioccolattini,

"bombons", fiori, bigliettini, telegrammi! Non só piu' come fare! Ho una voglia matta di seguire l'esempio di Tina Pini!

— "Não diga?!"

— "Digo!"

— E vva bbuono!

— Come sarebbe a dire?

— Niente! Hal una bella faccia! Ti regalò di tutto questo e intanto non solo ti zappi i regali, quando fai pure degli attestati... mediei!

— Non capisco!

— "La mia gola golosa, la ringrazia per i dolcissimi dolci"...

— Vigliacchino!

— Grazie!

— Prego!

— Beh! Lasciamo questo. Parliamo del tempo. Freddo eh?

— Sì, è vero. Ho già deciso di comperare delle maglie per tener caldo il mio corpicino.

— Lo só.

— E come lo sai?

— Ho visto tutto dalla mia poltrona, durante la rappresentazione. Filare a 100 Km. all'ora col fabbricante di maglie che stava nella "friza".

— Non è vero!

— E' inutile negare, conosco bene quei "malheiros"...

— Cambiamo discorso.

— E' meglio, altrimenti comincio a fare l'Otello.

— Anche tu? Calmati, ti prego, mangia un "bombon". Serviti!

— Grazie: non mangio di questo... pinc. — E non basta: Complimenti, abbiamo già l'automobile eh!

— Anche questo sai? Ti sbagli, era un "taxi".

— Nò, l'auto era elegantissimo e portava lo stemma dell'"Automovei Club".

— Perdonami!

— Vada, ma ad una condizione.

— Quale?

— Lasciami contare quanti néi hal.

— Impossibile!

— Perché?

— Ardua fatica. Non ci riuscirai mai.

— E allora ci riusciranno i miei lettori.

— Come?

— Bendirò un concorso. Chi indovinerà il numero esatto dei néi che hanno la fortuna di coprirli il corpo, avrà un premio.

— Quale?

— Lo stabilirò dopo.

— Nessuno guadagnerà il premio perché nessuno indovinerà.

— Vedremo.

— Prova. E la giuria?

— Presto fatto: "Sor Udisse Congiunto", "Lord Peanumel Bonacchi" e "Big Boy".

— Accetto!

— Brava, così mi piace. E mi raccomando, quando sei in scena, fila diritta, altrimenti, "pan"!

— Obbedirò!

Lasciai il camerino. La gran ciambeliana di corte, Marietta Schiavezzi, stava "bancando" la difficile con Miselli. Li sorpresi discutendo calorosamente di Ischirogeno Battista e di filosofia del diritto.

Passai davanti al camerino della Linda, al secolo madama Panericcio. Volevo entrare per salutarla, ma c'era l'ingegnere... E filai diritto. L'ingegnere è simpatico ed io, per questa volta, lo rispetto. Sabato venturo, però, madama Panericcio e l'ingegnere, faranno i conti con me.

\*\*\*

L'u pó di critica, ora.

Mercoledì sarà, ultima di "Città Rosa". Nannenella, sposò per la trentaduesima volta con "Pst" e col "Maradjá", ossia, sedici volte con "Pst" (attenzione donna Maria!) e sedici volte col "Maradjá" (attenzione donna Fronzina!).

E giovedì, "Scugnizza".

Nannenella Orizona ha fatto "Salomé", ma una "Salomé" mezza calzetta. Preferivo Nannenella in "Crapotte".

In "Scugnizza", la critica registra:

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo Interno do Hospital de Clínica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Matã da Clínica Obstetrica da Faculdade da Universidade de Perito, e de Santa Catharina. — Restauração Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 — Rua Mau de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultoria, Rua Direita, n.º 6-A (Sobreloja, Salas 14 e 15) — Das 8 às 6 horas.

— le calze senza giarrettiere della Reuy;

— un tentativo di stecca della medesima che "Sor Ulisse Congiunto" definì di "vo-caggine". (Dò in premio uno dei néi della Orizona, a chi seloglie questo "rebus");

— le vesti troppe alzate della Fronzina, al secondo atto, durante la festa da ballo;

— le grida del maestro Lahoz;

— la lava e il fuoco del Vesuvio;

— la visita alla "friza" della Clara Weiss di "jóta", il super critico dei giornali cittadini.

\*\*\*

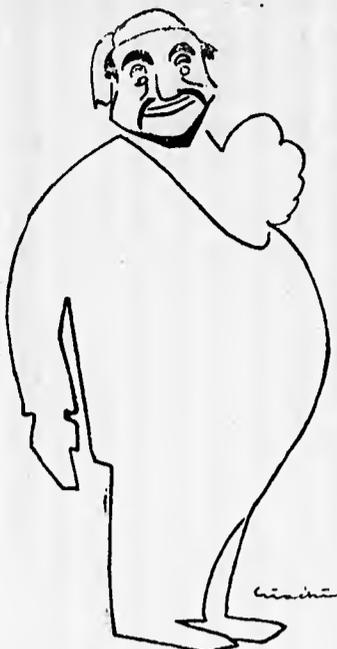
"Bón Vista".

Lutto nazionale. Squalore, Morti, Feriti, i "saintes" di Jayme Costa, morti prima di nascerre! "Itallanilha" di Braz Indigestão e "Vitrine" di Un-póperchuscuno Costa, sono ingloriosamente caduti! Che figura! Povero Indigestão. Entti addosso! Persino la "Gazeta" ove lui comanda come un Napoleone!

Mai come questa volta, "ut-



La soprano Linda Remy nella "Città Rosa"



Fronzi nella "Città Rosa"

ti i miei discepoli dei giornali, hanno fatto onore al loro mandato. Netto, Mello, e tutti gli altri hanno innesso il "pau". "Jôta", poi, è stato superbo! Ha ridotto a zero tutto e tutti ed ha finito per mettere l'autore di "Italianinha" in castigo col "coppolone" in testa e quello di "Vitrine" lo ha spedito al direttore di Juquery che farà il possibile per ridare al simpatico Giacomino, l'antico cervelletto...

A me dispiace per gli artisti di quel "conjuncta" che sono stati sacrificati. E maggiormente mi dispiace per quella "scarda" di "gnagliona" che risponde al nome di Olga Navarro, Oighina, Oiguelia, che fu espressamente contrattata per i "sainetes", ha finito presto di illuminare il paleoscenico del "Bôa Vista", dato il fracasso dei medesimi. Che peccato! Giacomino, ti prego, sii buono, riprendi Olga Navarro nella tua compagnia. Tu non hai come sostituirla! Te lo garantisce e te lo giura

Big Boy

### I COMPITI DI PIERINO

TEMA: — Raccontate una visita a Maria do Cruzeiro.

#### SVOLGIMENTO

Calendimaggio: il sole sfogorava infuocato in un cielo purissimo profondamente turchino, sopra le vie superlativamente polverose. Era di martedì; e, benché né di Venere né di Marte non si sposò e non si partì, né si da principio all'arte, io m'intrufolai tra i grandi giornalisti, e partii alla volta di Guarulhos.

Calendimaggio! Oinguettio di garruli tico-ticos, fischietti amorosi di sablãs, fragranza inebriante di banane in fiore!

Il martedì è il giorno classico della nuova Santa, come il Sabato è dedicato alle streghe.

Ci avviciniamo al pino famoso: da lontano ci giungono i dodici fiocchi rintocchi del mezzo giorno: è l'ora classica delle apparizioni e dell'appetito. Il piccolo portoghese è già pronto: manca solo Maria Cruzeiro (che ha dato il nome alla nuova moneta) ma non tarda ad apparire. E il classico colloquio incomincia:

- Quale Papa c'era quando tu eri in vita?
- Meichisedec.
- Quale vescovo?
- Pilato.
- Quale Re?
- Numa Pompilio.
- Quale Imperatore?
- Costantino il Grande.
- Quale battaglia ricordi?
- Quella delle Termopili.
- Quali furono gli uomini più grandi dei tuoi tempi?
- Romolo e Remo e Tiradentes.

— Vedi tu questi signori che mi sono attorno?  
— Li vedo.  
— Chi sono essi?  
— Tanti imbecilli!  
(Dal Fanfulla).

#### Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I  
Residenza e Consultorio:  
RUA DOMINGOS DE MORAES,  
N.º 18 — Telef.: 7-3343  
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

### LE GEOGRAFIA DAL PICCOLO!

Provatevi a dire che il Piccolo inventa i telegrammi!

— Patati, patatá! I nostri telegrammi sono affissi alla porta del giornale. Li leggono tutti! E anche le serve che vanno al Mercadinho!

Giovedì scorso il Piccolo, a proposito del viaggio al Polo che sta facendo il generale Nobile, ha stampato:

"Questa volta il velo densissimo della nebbia lo abbiamo trovato più specialmente sullo stretto di Behring, togliendoci completamente la visibilità."

Nobile sta volando sullo stretto di Behring?

Ma no! E' a King's Bay, nello Spitzbergen!

A molte migliaia di chilometri dallo stretto di Behring che, come gli scolaretti della 5.a elementare sanno, divide... l'Alaska dalla Siberia!

La geografia del Piccolo? Al Museo dell'Ypirangai



ARISTOTELE PENNA,

gli amanti della discordia...

Prepariamoci al gran banchetto ed a veder la pace tra Anhonguera e Capodaglio e fra Mario Macedo e Thomaz Mazzoni...

Ben venga la fusione: è ora di mettere un po' di ordine nel calcio paolitano...



Il più brutto artista della Compagnia Jayme Costa ma il più grande e il più "erometrico" caratterista del teatro brasiliano, visto da "Alvarus", uno dei migliori caricaturisti cariocchi che abbiamo specialmente contrattato per il nostro giornale.

### FUSIONE?

L'ultimissima: la fusione tra Apca e Laf sarebbe un fatto compiuto. Manca appena qualche ritocco, qualche inezia che molto probabilmente farà sì che la fusione sia, anche per stavolta, una... infusione, cioè un "cha" per

### ZIG-ZAG

Si fa ora un gran parlare negli ambienti scientifici americani intorno al caso di un rospo, che è rimasto murato vivo per 31 anni in una parete del tribunale di Eastland, nel Texas — e quindi senza nutrimento, senz'aria e senz'acqua — e tuttavia è stato ritrovato più vivo che mai. E una.

Un'inglese, certa Iby Clairk, ventinovenne, è morta di fame, dopo aver resistito parecchi giorni, per aver voluto digiunare, come G. Cristo, per 40 giorni. E due.

Un telegramma da Te Zintlan (Messico) dà notizia di uno spaventoso dramma, vissuto in fonda a una miniera, da un minatore rimasto sepolto insieme con 37 compagni. Egli ha resistito 16 giorni senza mangiare. E basta.

#### Dr. G. Guglielmo

MALATTIE DEI BAMBINI

Specialista.

R. Major Diogo, 12

— Tel. 2-0726 —

# IL PALLONE...

(Un ridotto combinato paulista ha battuto per 4 a 0 gli uruguayani del Peñarol).



I PAULISTI: — E ti credevi un "colosso", mio bello!... Torna, torna al tuo paesello!..



## "Y ENTONCES, AMIGOS ?"

4 a 0. Potevano essere 40. Cari amici uruguayani, continuerete ora a ritenervi "campeones"? Una lezionecina ci voleva, scusate, se no davvero vi sareste creduti "formidabili" ed avreste finito per pensare che a S. Paolo non si sa giocare il foot-ball...

Veramente il credere ciò sarebbe stato una sciocchezza, dato che dalla Palestra e dal Corinthians — e specialmente da quella — avevate ricevuto lezioni in piena regola malgrado il po' po' di fortuna che vi aveva permesso di ottenere un pareggio ed una vittoria...

Ora sentite: non crediate mica che quello che vi ha così bene suonati fosse il "selezionato" di S. Paolo, ve! poiché era semplicemente uno "scombinato" di 3.º ordine sul quale un half figurava come attaccante... Se tra i paulisti ci fossero stati: Amileare, Pepe, Grané, Feitico,

Petro e simili "bichos", dove mai sareste andati a finire "amigos"?

Un gioco dura 90 minuti ed in ragione di un goal ogni due minuti sareste stati battuti appena appena per 45 a 0.

Questo ve lo diciamo noi e quando siamo noi a parlare, avete l'obbligo sacro e poi santo di credere e mandar giù senza replicare. Cosa dite? che la squadra che vi ha battuti era "molto forte"?

Ma no cari! Cioè... di "molto forte" non c'erano che i palestrini: sei palestrini, sei soli, ma... palestrini.

E chi dice palestrini, dice tutto...

Etere per esempio, l'avete visto? Quello lì — quando vuole, il "vigliacchino" — è un diavolo scatenato e siamo sicuri che ve lo ricorderete per un pezzo, non è vero? E Serafini?

"Conheceram papudos"? Quello è il "sangue azul" legittimo ed incontrastato!

Cosa dite? che anche i non palestrini hanno giocato bene? Penh! Tutt'al più se la

cavarono perché subivano la benefica influenza del biancoverdi... Mò lasciamo andare gli scherzi: ci riuscesce proprio che le abbiate buscate, ma cosa volete: tanto va la secchia al iardo oppure tanto va la gatta al pozzo che ecc. ecc., nevero? Voi avete avuto p... "sorte" tre volte: sicuro tre, perché se non ne avete avuto anche domenica, ce lo sapreste dire come vi stareste sentendo?

Giustizia vuole che, se continuiamo a ritenervi schiappe, riconosciamo che quanto a condotta avete di molto migliorato: quasi niente incidenti e niente "choro".

Da qui si vede che in S. Paolo vi hanno insegnato ad essere uomini e a giocare il "foot-ball".

Coi quale, tanti saluti a casa!

## SPUNTI A 90 L'ORA

Complimenti al "Piccolo"! Noi siamo così: quando si tratta di cose davvero buone, siamo lieti di proclamarle tali. E la festa di nuoto realizzata al Club Esperia è stata "un succo".

Splendide gare, molta gente molto entusiasmo. Notiamo che Cevenini sembrava il "padreterno" di tutto quel pó di roba...

Gli uruguayani giocheranno domani in Santos. Facciamo voti che lo pigliano. Amen.

La prossima sconfitta del Paulistano sarà la morte "de-

**FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE**

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore. Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2-2409

R. MAJOR DIOGO N.º 48-A

— S. PAULO —

finitiva" della Laf. Ce ne rincrescerà per Anhauguera, po-verino...

Nella sua festa, "Il Piccolo" — secondo Ceverini — ha distribuito medaglie per ... 3:500\$ e "chopps" e "sandwiches" per 7:100\$. Deve essere una balla.

L'Apea si sta rinnovando. Cioè riorganizzando; cioè rivoluzionando. Vedremo cosa salterà fuori dalla baraonda.

Per ora sono saltati: il "generale" Ennio, la "garganta" del Santos, i nervi a voi e la pazienza a noi. Saluti cari!

## VERSO UNA LAF N.º 2...

(Il Paulistano - stato battuto dall'Antarctica).



IL PAULISTANO: — Qual' isto não presta mais! Já estou apanhando... Vou fazer outra Laf!..

### LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362

# Visitando l'Esposizione delle "Muse Italiche"

(Espositori)



Lopez — Braga — Fonzari — Cozzo — Larocca — Cipicchia — Cucé.



"Maronna mia"! Se questa gente non si muove un po', finiremo per abolire questa rubrica... Sembrerà uno scherzo ma non sappiamo cosa batter giu' per divertirvi un poco (oh come ci divertiamo noi, oh!)

Calma su tutto il fronte. Un'edma asfissiante. La burrasca recente delle dimissioni? macché! quella fu una "cosina" in un bicchier d'acqua... "Fita"... I dimissionari avevano una sola voglia: quella di essere pregati di... restare...

Quanto agli imprudenti provocatori delle dimissioni, avevano anche essi una sola voglia: che i dimissionari restassero a qualunque costo, per non essere obbligati ad assumerne l'... eredità.

## LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

**Asma Bronchiale o nervosa**

Istituto Scientifico S. Jorge  
PIAZZA DA SE', 46

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

\*\*\*  
Come si vede, "foi num canja"...

\*\*\*  
Il "dottore" e l'"architetto" aspirano entrambi a "ser trunfos della Palestra nell'Apea?"

La cosa promette bene: i due sono buoni galli da combattimento...

\*\*\*  
... Ma non potrebbero puntarli e pensare p. es. allo stadio?

\*\*\*  
... perché — tiriamo a campà... — quello del Porco Antartica non è un campo, è una fangala...

De Martino è stato chiamato "mummia" sulla "Folla". Sembra che il portoghese Ennio abbia ricevuto una lezione da esclamare "nunca mais!"

\*\*\*  
Un povero scemo ha detto che i "clubs che hanno nome di colonie" non dovrebbero figurare nell'Apea.

\*\*\*  
Palestra Italia!!! Alla faccia!

\*\*\*  
Dal J. America allungano le mani verso un paio dei migliori giocatori palestrini.

Si romperanno l'inghie e dimostreranno come di fatto vogliono che tutti siano "amadoves"...

Battuti gli uruguayani di 4 a 0? Bella forza! con sei palestrini in squadra...

\*\*\*  
Come ha giocato Ettore, eh? se si sforzasse sempre così' anche nella sua squadra, chi ci terrebbe a noi, chi ci, eh! eh?

\*\*\*  
(Che bella... carriera fa Goliardo nell'União Lapa! Lá, imparerà ad essere... campione!

\*\*\*  
Le roudinelle" torneranno? Ma speriamo bene che la Palestra sappia dir loro: — no cari, voi altri non fate piu' per noi... — E lo dirà, ci scommettiamo!

\*\*\*  
Tra poco (... dicono...) Amilcare e Pepe rivestiranno la camicia verde. E ci faremo una "farra"! Palestrini, proponete fin d'ora una grande manifestazione!

\*\*\*  
Cristoforo è ancora in collera con noi: ma non capisce che scherziamo? O... si da delle arie ora che nell'Apea fa il... "peso massimo"?

\*\*\*  
Pepe, Cristoforo, De Martino: "tris"! The belle forze se faranno quello che diremo sabato!

\*\*\*  
Per oggi, basta. E se vi siete scocciati molto, fate una... rivoluzione: dateel materia che siamo stufi di inventare delle frottole...

## DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Via urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettività medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Efigenia, 12 - Sobrado  
Dalle 10-12 e dalle 2-4.  
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

## Non piu' investimenti!

L'incolumità del pedone è assicurata...

Sta per essere stampato da tutti i giornali paulistini il seguente manifesto:

Il Prefetto Municipale

Visto, considerato, ecc. ecc.

RENDE NOTO

che a partire dal mese prossimo ciascun pedone dovrà munirsi dei seguenti accessori:

a) Un segnale d'allarme a scelta — sirene, tromba, fischietto, ecc., ecc.;

b) due fanali ad acetilene, da appendersi sul davanti del vestito ed un fanalino a gas da fissarsi posteriormente;

c) una targa metallica contrassegnata da un numero d'ordine.

Si riconferma l'obbligo ai pedoni di procedere per via a passo regolare e di tenere "altresì" costantemente la propria mano.

Quest'obbligo cessa per quelli che ne hanno perdute almeno due in seguito ad investimenti.

## MARMORARIA PIETRASANTA

— di —

Casemiro Pancetti — Scultore

Marmo grezzo, segato e lavorato

MATRICE: Av. Rangel Pestana, 1.

FILIALE: Rua General Camara, 166.



PROMOZIONE

Notizie dall'Italia recano che il R. Vice Console cav. Guglielmo Barbarisi è stato promosso al grado di Console.

Con questa promozione viene premiata la non comune attività di un funzionario che ha dedicato 24 anni della sua esistenza nel disimpegno delle più delicate mansioni, col piano generale.

Le nostre vivissime felicitazioni!

VERO LA PATRIA

Sono partiti, ieri, per l'Italia numerosissimi nostri connazionali:

— il sig. Gerardo Fincato, notissimo industriale paulistano;

— il cav. Elia Belli, della Ditta Pieri & Belli importatrice del celebre "Olio Bertolli" che tiene il primato sul mercato locale;

— il pittore Manlio Benedetti;

— il sig. Vito Capuano, chimico della Ditta Zanotta & Loreuzi;

— il cav. Nicola Serricchio, facoltoso industriale;

— il sig. Michele Lachelli, noto negoziante;

— il sig. Francesco Le Voci, stimato commerciante;

— il sig. Virgilio Galvan, condirettore della Banca Francese e Italiana;

— il sig. Vincenzo De Noce, noto e facoltoso negoziante; e il sig. Giuseppe Gaiati, di Barretos.

A tutti l'augurio di lieto viaggio.

NOZZE

Il 20 di questo mese verranno celebrate le bene auspicate nozze del distinto giovane, signor Achille Fazio con l'avvenente signorina Yolanda Lanci, diletta figlia del coniu-

gi Francesco e Luisa Lanci, residenti in questa città, in via Amazonas, 12.

Auguri.

ESPOSIZIONE MANCUSI

Il pittore Mancusi è popolare in S. Paulo e come pittore e come organizzatore di esposizioni di opere dei migliori pittori italiani e in particolare modo dei più celebri artisti delle scuole napoletana e romana.

Recentemente ha inaugurato, nel salone di rua S. Bento, 46-A, una magnifica mostra d'arte che è frequentatissima da quanti hanno il culto dell'arte.

Fra i più bei quadri esposti ricordiamo quelli dei seguenti autori: Favretto; Tranquillo Cremona; i tre Palizzi: Giuseppe, Nicola e Filippo; Roberto Fontana; Angelo Dall'Oca Bianca; Sartorelli; Dal Bono; Esposito; Postiglione.

Una lodevolissima opera di italianità!

CIRCOLO ITALIANO

Si è organizzato, per stasera, per le famiglie dei soci, un trattamento cinematografico; la festa si chiuderà con le danze.

GLI AMICI DELLA PATRIA

Questa antica e benefica società domani sera, nel salone

Dott. Nicola Javarone

MEDICO - CHIRURGO - OSTETRICO

Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Pausilipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18, Rua Caetano Pinto, 2-B, angolo Avenida Rangel Pestana, Tel. 9-0121; e dalle 19 alle 20, rua Cons. Ramalho, 101; Tel. 7.3059.

della sua sede sociale, di rua Espirita, 29, commemorerà con una festa grandiosa il 20.º anniversario della sua fondazione.

ARMANDA PATRIARCA

Il cav. Armando Patriarca, commerciante e banchiere, partirà nel prossimo mese di Giugno per l'Italia, in viaggio di svago e di riposo.

Gli anticipiamo i nostri migliori auguri.

LUTTI

Alla famiglia dell'ingegnere Quinto Ronchetti, sponzosi improvvisamente, inviamo le nostre condoglianze.

Vittima di un male ribelle ad ogni cura, si è spento recentemente il sig. Carlo Di Lallo noto e stimato commerciante paulistano.

Condoglianze alla famiglia.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 50.000.000,00 — FUNDO DE RESERVAS, Frs. 68.000.000,00

Sede central: PARIZ — Agenças: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE — Brasil: Arraraquara, Bahia, Barretos, Bebedouro, Botucatu', Caxias, Coritiba, Espirito Santo do Pinhal, Jahu', Mocóca, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Porto Alegre, Recife, Ribeirão Preto — R'º de Janeiro, Rio Grande, Rio Preto, Santos, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel, São Paulo — ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE' — CHILE: SANTIAGO, VALPARAISO — COLOMBIA: BOGOTA' — URUGUAY: MONTEVIDEO.

Situação das contas das filiaes no Brasil em 31 de Março de 1928

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	138.592.416\$970	Capital declarado das Filiaes no Brasil .Rs.	15.000.000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em C/C:	
Letras do Exterior	56.978.156\$550	Contas Correntes	120.780.316\$050
Letras do Interior	55.961.312\$200	Limitadas	7.032.391\$740
	142.939.468\$750	Depositos a Prazo Fixo	129.172.146\$000
			256.990.854\$390
Emprestimos em C/C:		Depositos em Conta de Cobrança	157.810.381\$200
Saldo devedores em moeda nacional	112.227.620\$780	Titulos em Deposito	332.124.777\$060
Saldo devedores por creditos abertos no estrangeiro	4.736.248\$900	Agenças e Filiaes	176.995.142\$320
Valores depositados	332.124.777\$060	Correspondentes no Estrangeiro	96.197.062\$820
Agenças e Filiaes	184.483.400\$820	Casa Matriz	25.070.808\$200
Correspondentes no Estrangeiro	71.774.332\$380	Diversas contas	47.109.759\$270
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	14.773.900\$880		
CAIXA:			
Em moeda corrente	42.719.580\$730		
Em C.C. a n.º Disposição:			
Nos outros Bancos	15.173.887\$600		
No Banco do Brasil	12.420.309\$510		
	70.319.777\$900		
Diversas contas	35.325.442\$900		
	1.107.298.585\$320		1.107.298.585\$320

A Directoria: ROSSI — THIYSS  
REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE

São Paulo, 10

de Maio de 1928.

DES WAGONS-LITS ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS.

OContador: CLERLE



**COLONO** — La notizia è certissima: le trattative, per un componimento della vertenza sorta per la nuova amministrazione del Circolo, sono fallite definitivamente.

Il gruppetto, che voleva spudroneggiare, abusò troppo della hontá dei fondatori del Circolo, tanto che andava dicendo:

— Riceveremo il potere dalle mani del portiere!

— Saliremo io scalone di marmo a cavallo d'un cavallo!

Ora, che vi sia della buona gente fra i consiglieri del Circolo, è saputo e risaputo! C'è finanche un... giudice di pace — così almeno è stato battezzato il mitissimo Pastore!

Ma la bontá eccessiva si sarebbe scambiata per minchioneria!

E quando la pera divenne matura, la colsero e... la mangiarono! Con la foglia!

Adesso la lotta è stata ingaggiata e sarà senza quartiere.

Del resto, che si addivenisse ad un componimento, nessuno ci credeva. Nemmeno quando intervenne, per pacificare gli animi, il padre spirituale della colonia: il conte Matarazzo!

Che cosa può ottenere anche la persona più autorevole, quando lo spirito di pace non accenna a disarmare? Da parte dei vecchi consiglieri è stata mantenuta la condotta più austera e più dignitosa; da parte del gruppetto non si può dire lo stesso. Perché mentre patteggiava le trattative dei

componimento, sottomano faceva l'incetta delle procure e induceva molte persone amiche a farsi socio del Circolo, quasi che si fosse alla vigilia della lotta elettorale!

Incominciate le ostilità, i consiglieri del Circolo hanno, con sollecitudine, proceduto alla "limpeza", radiando dal suolo dei soci coloro che erano arretrati nei pagamenti.

Fra i radiati, figura anche l'ex-chefe Rocchetti che, l'anno scorso, ha diretto tanto infellicemente la battaglia di... Sadowa!

Si dice che, per tutelare la dignità del Consiglio, verranno prese altre misure energiche.

Nel campo avversario le prime severe misure adottate dal Consiglio, sono state apprese con un senso di sgomento, tanto che ieri correva la voce che il gruppetto avrebbe abbandonato il campo della lotta.

Della situazione che si è creata, in colpa maggiore l'ha il segretario Manginelli che si è mostrato di un'intransigenza eccessiva, distruggendo l'opera conciliante di autorevoli persone che avevano assicurato di ottenere un componimento amichevole.

Così, anche in questa occasione, si è visto che avevamo un mondo di ragioni, quando sostenevamo che la politica militante deve essere bandita dalla vita coloniale!

**OPERAIO** — La notizia della costituzione del Dopo Lavoro, data dal "Fanfulla", non è una novità.

Da molto tempo sono stati convocati i notabili della Colonia che hanno accolto l'iniziativa con plauso, sottoscrivendo, per la sua realizzazione, delle somme ingenti.

E deve essere accolta con viva simpatia, perché gli scopi a cui mira sono nobilissimi.

**CORONEL** — Anche a Rio beghe grosse, nelle società. Battibecchi, accuse, minacce!

Viva la pace, la paance! Ma che temperamenti taglieri e prepotenti sono arrivati, anche là!

**QUADRATURA** — Le notizie dell'ultima ora, a proposito dell'"encrenca" del Circolo Italiano, sono queste: dimissioni irrevocabili del Presidente che si dovettero accettare a malincuore; ardite dichiarazioni

di un consigliere, che ha trovato consenzienti i colleghi, di condurre la lotta ad oltranza.

**LINCE** — Nella riunione del "graudos" al Consolato per discutere le modalità del "Dopo lavoro", vi fu un incidente fra i due conti. Una battuta di poco conto che non val la pena di rilevare.

Ma ci fu: scerzif d'una volta!

**ABBONATO** — Informazioni da Ribeirão Preto ci mettono in grado di assicurarvi che è sempre vivissimo il malcontento degli italiani per lo scioglimento di quel Fascio. Si è voluto dare una soddisfazione al reggente di quel consolato, per una questione personale col Fiduclario, che è il sig. Isolato.

Il reggente non è un funzionario di carriera; è un giovanotto che avrà molti meriti, ma è privo assolutamente del prestigio necessario per la carica che copre. Non ha fatto che una sequela di "gaffes" che lo hanno reso invisibile non solo agli italiani, ma anche ai brasiliani: tanto è vero che, tempo addietro, è stato inviata ai suoi superiori una relazione che è tutta una critica vivace e serrata dei suoi atti.

Non si sa perché non si è tenuto conto di quella relazione che portava le firme di persone superiori ad ogni sospetto.

Adesso c'è un'altra "encrenca". Tempo addietro si è fatta una sottoscrizione in favore della Dante di quella città e vennero incassati 4 contos de reis. Di questa somma non si hanno più notizie; e si fanno dei commenti tutt'altro che benevoli!

**ERNANI** — La gente nuova, che è arrivata fra noi in questi ultimi tempi, in generale, ha queste particolari caratteristiche: violenza e intransigenza! E, quando occupano delle cariche, fanno rimpiangere la gente del buon tempo andato. Guardate che cosa succede a Santos!

Anche là beghe e scissure, come mai si sono dovute lamentare! Le conseguenze? Disgregazione e allontanamento, dalle file dei volenterosi, degli elementi migliori. Ma a Roma non la pensano come la pensano qui. Ultimamente il dr. Piero Parini ha dettato per gli italiani all'estero delle norme che sono piene di saggezza!

**FILANTROPO** — Se i danari raccolti per costituire il premio dell'aviazione, che andrò certamente deserto, saranno distribuiti fra il "Dopo Lavoro" e le società di beneficenza, è più che certo che non verrà dimenticata l'Assistenza Civile che tanto bene fa ai nostri connazionali indigenti.

Tale, almeno, è il pensiero di chi ha già dato prova di tenere nel dovuto concetto l'umanitaria istituzione.

**CAPORALE** — Sicuro; anche alla Reduci avremo degli strascichi. Che si potevano evitare, se, invece dell'espulsione, si adottavano delle misure meno draconiane.

**CORINGA** — La polizia indaga. Si dice che dei due casi, uno sarà facilmente provato. E con la legge degli "indesejáveis", la soluzione è rapida. Lascierà un lungo strascico di debiti; ma vi sarà in colonia un pericolo di meno!

\*

**Dr. F. Finocchiaro**

Da clinica chirurgia de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyasia, etc. Diagnose e tratamento com Raio X, Diathermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 358, das 12 ás 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Thezouro 7, das 14 ás 18. Telephone 2-0585.

**Dot. D. LARocca**

**PARTI — OPERAZIONI**  
Malattie delle signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi e altre applicazioni con la diatermia. Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 87, sobreloja, Tel. 2-3453 — Dalle 3 alle 5 — Resid.: Rua Cons. Brotero, 65, Tel. 2-2552.

**DR. G. A. PANSARDI**

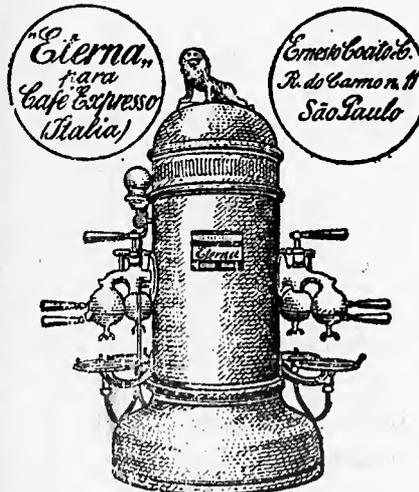
Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARÓ, 87. Telefono: 2 - 1151

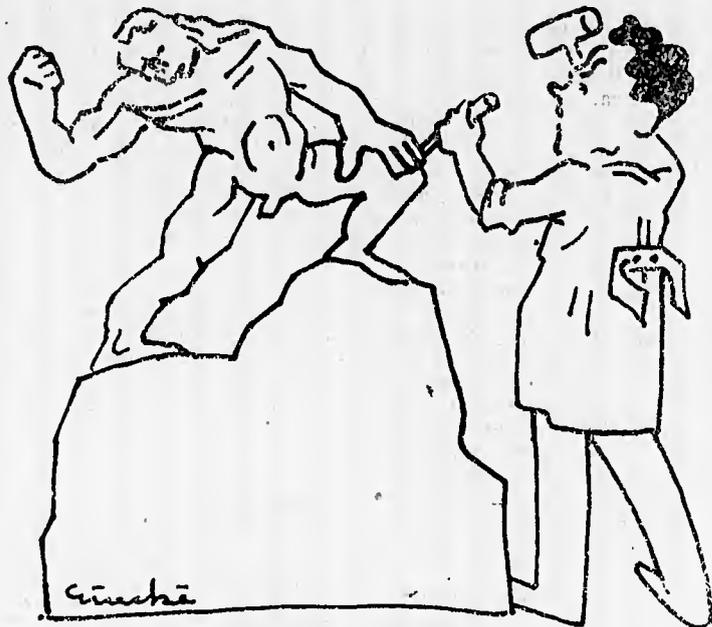
**CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS**

**Dr. Nazareno Orcesi**

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica-Assistente-Extra da Clinica cologica, na Santa Casa. — Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 15) — Das 2 ás 5 horas.



Vendemos a Prestações



Lo scultore ZORLINI

### SCONGI !

E greggio Snior Direttore, che tal? Al gostato dela firitera del inafabbilo Jupiter Stonante, indove che mentrintanto che tu publicavi la protesta del lartista, lui ta caricata la dosa dei spropositi contra tutt i spositori che parase mesmo che scriva per inpretada. Ma io ci vorebe preguntare se poi lui capise di arte o se cia mai preso un caicio per un fischio o viceserva. Porché a io mi parase che i latrati di quel Jupiter diretti ala luna gabblano un fetore

**Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione pel lavoro, piu' forza nel muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.**

L'elixir de inhame é l'unico depurativo - tonico nella cui formola, tri-lodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed é tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — in-

duci teressi con-cul-catti o come chi dicesse di mancata sbaffatoria. Nel cui si trattasempre di poca ducazione come quella che admostra perle done.

Imagina e calcula che nela Spusizziona di bele (e di brute) arti ca rangiata la Musi Talica nel palazo delin dustric cia trovato solo del lissio e che tutti i artisti snono lisseri e lui povareto che lé una mosca noa gostato del suvo elemento naturale. Ora essa che é boa mesmo, noosa siniora delo. Indove che si vio plu' gostosa dessa una mosca che non gosta del lissio perché lé esposto soto forma di quadri e di statue! E allora perché il coitado di Jupiter (Stonante dal suo pertujo) ha publicata la suva sbrodolatura bavosa mesmo in un lissero leteralto-maldicente?

Ci vole una bela caradura a scrivere dele fetenterie di quella stirpa contra a dei artisti como se elli non fosse genta!

Ci sono un proverbio indove che dice come esattamente la bote da il vino che cia, malé sbaliato! Perché se putta caso nela bote ci sono un licido ordinallo allora nun ti da vino ne a pao, perla cul quale si olin il nosso suricordato Jupiter ti butta fuori quello che cia nel ventre impudico e adlo ma bella adio che ci fai una figura che manco la pudicizia!

E il papello mi parase bastante feio cuando che tu mi fai una sublime mistura fra artisti consacrati e principianti per insultarli por atacado admostrando che sel un burro (da non confondersi con mantega, ma burro mesmo, con dele oelle comprite como il gratannivole dei Martinnelli) che non ti dico nada, porca loca! Indove che selé cuistione di male di fegato

## HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

**JOAO SOLLAZZINI**

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

clavemo i raggi non plusultra difeto xe nel manego bobino violeti, una selé cuistiona di Jupiterro, allora ti dico quella rabbia o drotobilla allora ciavemo lu stituo Pastore che ti fruse bolognese, col cui quale mete come chi dicesse in con-dizionali di ragionare. Se poi il

Tuvo  
Emelia Gianfuzi

## A VAPORE

Hanno fatto nella Cina una macchina a vapore che fa la festa a centomila messi in fila!

Vige ancora nella Cina quell'arnese un poco strano per mandar la ghigliottina? Tanto a macchina che a mano Par que l'opera prosegue senza tregua.

Fece un di accorciar la coda la Repubblica Celeste, proseguendo in quella moda or accorcia anche le teste, proprio come fan le donne con le goune.

Qui la bella operazione fan del Snd le balde schiere, lá i guerrier del Settentrione; ad entrambi con piacere dá man forte il caro amico bolscevico.

Faticando a piu' non posso, tutta serve al giustiziere: serve il bianco, il giallo, il rosso, quel del posto e il forestiere: gli vien buona, a far la festa, ogni festa.

“Bella cosa! Messe opima! — grida forse Giordauino — Qui c'è piu' materia prima che in un dramma giacobino: ne trarrei, se mi mettessi, sei successi!”

Ma il cinese, che non sogna i diritti dell'autore, nell'amabile bisogna s'appassiona con candore. Sta a veder come un babbeo l'Europeo,

e al lavoro quotidiano egli pur di quando in quando compiacente dá una mano, bombardando e mitragliando, beninteso, solo a scopo filantropo!

## IL BALLERINO RUSSO

Il har era di quelli notturni. Con ciò non era un locale baldorioso e cocente.

Eravamo visi sparuti e profondi nell'ideale; visi sparuti e senza fede: alcuni occhi lacrimavano una stanchezza pallida di morte, altri brillavano una febbre cocentissima, di voler troppo vivere.

Consumavano bevande alcoliche; e i camerieri parlavano sottovoce e raramente e i consumatori si guardavano con diffidenza e con freddezza. Eravamo tutti dei falliti, o della gente che andava oltre il desiderio della vittoria.

Di fronte m'era un vecchio con un harbettino nevrastenico, che, sorseggiando l'alcol, ci teneva a grugnire dei gemiti infreddati.

Era un russo.

Quando io arrivai a stendere del pensieri amorosi sulla carta, non so come riuscimmo a parlarci.

Parlare con un russo alle tre di notte!

Egli era nella lucidità, che gli donava l'ebbrezza, uno scheletro rifiutato dalla corrente della vita.

Parlava della sua patria, come della propria persona. Amarissimamente.

Non si pigliava sul serio.

Mi disse che aveva dei progetti di elettrificazione di spaventose linee ferroviarie e poi mi confessò che quella notte non aveva tetto e che aveva bevuto quindici bicchieri di vodka.

Mi disse che un giorno era stato molto ricco e che la rivoluzione gli aveva ucciso tre figlie.

Poi non parlò più, divenne rigido e mormorò nel suo italiano rantolante:

— La rivoluzione, la rivoluzione! Ha ucciso il nostro hallo! Siamo senza più luna, senza più sole, senza più galli impennati.

### Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

**Rag. Ubaldo Moro**

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Boliviana, 6 (Jardim America).

Ripetette religiosamente: — La rivoluzione ha ucciso il nostro hallo!

Alle tre di notte, il mio cervello era pieno di quelle immagini, sintesi di una giornata di lavoro, e che sono mucchi di cadaveri, di scheletri formati e scanecciati della vita.

E l'uccisione del hallo da parte di una rivoluzione, mi pareva l'uccisione di un topo per un colpo di cannone.

Ma il russo era divenuto pietoso, implorante. Occorreva seguirlo ad ogni costo.

Non è difficile imbattersi in un uomo che mentre rantola e perde sangue dall'ugola, spenda delle parole per chiedervi una sigaretta.

— E i nostri teatri imperiali?

Teatro Marie, teatro Alexandre.

E a Mosca poi: il teatro grande, il piccolo, il teatro artistico; teatri di drummi, teatri di opera, ma l'opera e il dramma finivano col hallo.

Migiusky, Miasin erano l'anima di Russia. Ritornava Migiusky nelle quinte? Già lo si attendeva come un ministro, e si amava tanto non farlo sciappare, che un giorno Migiusky rivolto a mia figlia che gli baciava la fronte, disse: "Amerel tanto, bambina, non essere più Migiusky. Perché allora non sarei baciato da alcun uomo e mi bacerebbe forse una sola donna".

Smirnoff era tenore, Scialapin il basso famoso.

La rivoluzione li ha dispersi!

Figuratevi che l'anima della Russia è a Parigi. Panlova, Karsavena, Lopukowa, Froman, Fokene sono a Parigi, al teatro del pipistrello, al "Letnicia Mix".

E ripetette: al teatro del Pipistrello, e dicendolo si beffava e sbatteva come bruttissime alle mani tanto orride.

Ci lasciammo a Piazza Patriarca.

Nella nebbia foltoissima i suoi occhi di allucinato mi lasciarono dolorosamente e il suo sguardo di sangue avvizzito bruciò la rete fitta di nebbie.

Mi lascio, ma mi richiamò con sorpresa. Ci ricontrammo a tentoni. Egli mi disse:

— Tenete. Io sono un gran ballerino. E' un programma, è un giornale che parla di me, gran ballerino.

"Ricordatevi di me, gran ballerino".

Scompare come un sogno, concepito nella sbornia. Io

rientrai in casa col giornale del russo.

Era un giornale di provincia, ed un enorme manifesto.

Mi fu ben facile scorrere il giornale, che era spelacchiato nei punti della piegheatura e orlato di chiazzone di unto.

Una colonna di seconda pagina riguardava il mio russo.

Il titolo: "Pro Russia affamata" me lo diceva. E quel vanesio aveva mascherato di orridi pupattoli a matita tutta la colonna di stampa e segnato ad ogni passo era il suo nome: Ivan Mix; e poi: "Sono un orrido pipistrello — Sono un gran ballerino".

E una lunga snocciolatura di simili suoni: "Pi-pa — pe-pi-pi".

Erano cadenze musicali ritrattate dal colossale Ivan Mix.

"Popapó — Popipó — Eza — Flé-fié-To".

Il programma riguardava un avvenuto spettacolo di hallo di beneficenza, e nell'elenco dei nomi dei ballerini: Mam, Lola Michel, colonello Sodikoff, c'era anche quello suo. Egli lo aveva sottolineato con una grande linea.

In fondo in fondo alla colonna, a caratteri minuti c'erano delle riflessioni di Ivan il pipistrello.

"Abbiamo così ballato un nuovo hallo: Cleopatra".

"Da qui vedo che Cleopatra è una gran donna. Lo abbiamo ballato a Sorrento".

"E Sorrento davvero è una grande città!".

"Abbiamo ballato per beneficenza ai nostri sconsolati fratelli".

"Il hallo è dunque superiore al gesto difficolto dell'elemosiniere".

"Con noi ballavano tre figlie del sole: la principessa Baby Soldatiencow - Gortehacow, che è ancora a riposare nei miei occhi avvilliti; la signorlva Kortlicff che è bionda come il sole che guidava la Russia; la marchesa Fassini che nobilita l'Italia. Esse sapevano ballare! Io all'autore di quel hallo, un maestro italiano, Gaetano Iodice, ho giurato che sarà ricco delle mie ricchezze: non appena che la rivoluzione sarà smontata dalla Russia e lo riavrò i miei be-

ni. Ah: che, bel hallo, ah che bel hallo!".

Le riflessioni terminavano con queste parole:

"Ah! ma lo sono davvero l'anima della Russia. Sono grande e sono piccolo. Sono ricco e sono povero. Ah! si che lo sono un colossale gran ballerino".

E in fine diceva:

"E' vero. Guai a chi non dice che è vero".

Pubblico questo ritaglio ameno e grazioso del balletto popolare russo, ritagliato dal manifesto - programma. Avendo chiesto informazioni, ho conosciuto che il hallo è la nascita del piccolo hallo plebeo, che si offre alla plebe russa, che va a sfogare anaristiche sbornie nei teatri. Nei teatri poi non si paga un centesimo. Entrata liberissima. E gli artisti sono retribuiti a pubbliche spese con enormi paghe, ma nessun artista onora la Russia. Ivan Mix perciò mi aveva detto tremando che la rivoluzione aveva ucciso (nient'altro) che il hallo!

L'altra notte, la piazza da Repubblica era deserta. Faceva freddo.

C'era della nebbia e nella nebbia notai qualcosa di nuovo e di possente. Proprio sotto un fanale un'ombra come di un albero si agitava folle di un vento che non esisteva.

L'agilità delle movenze, la libertà di quel corpo folle assai, lo faceva rassomigliare a un par di brachette sventolate dal libeccio.

M'avanzai: e il corpo venne verso la mia direzione:

— Signore, ha visto come si balla il "Cleopatra"? Vi piace?

Gli dissi che sì.

— Vuol dire che siete un grande italiano.

Ma poi pensandoci, disse meglio:

— Ritiratevi però, che provo un hallo nuovo, nuovissimo. Lo tengo geloso.

"Voi al mio cospetto siete piccolissimo e ridicolissimo. Io sono un colosso al vostro cospetto".

E ripreso la pantomima.

Lo riconobbi: era il ballerino Ivan!

Gidi

**Emporio ROMA**  
DI  
**VINCENZO GIORDANO**  
Importatore dei famosi vini del Castello Romano, del Celentano e della Basilicata  
— GRAN SPUMANTE "PISTONE" —  
Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — PREZZI MODICI  
Avenida São João N. 143 — S. PAULO

LA CACCIA E' APERTA...



Si armò il cacciatore; poi diede un fischio ed i cani adunò. Di polve armato e piombo e del fucile biforato, uscì, e il mattiu gli carezzò le guance con sue freschezze.

Svoltò via per gli umidi sentieri dalle frasche la rugiada scuotendo, con i lembi della giacca di robusto velluto. Nulla nulla turbava i suoi pensieri. Una soave letizia gli scorreva nelle azzurre vene—Ecco—ei pensava—io sbuo mondo d'ogni pensiero cupido. La preda lo non bramo, ché fora inutil cosa è bramar quello che trovar non puossi." Intoruo a sé el scorgeva, per le balze scoscese, i cacciatori errare a cento; e chi pigliar la farfalletta amena, e chi, con la pugluzza, fuor dal buco, trarre il grillo vestito in negro aumanto; ma nessuno all'angel tirar, che nullo angello c'era, tranne le galline che dalla coda esprimon l'ovo, e poscia mandano al cielo il lor chichirichì.

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS  
Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pa's e outros  
Exudatos, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente de 8 1/2 às 17 horas — Telephone 2-0425

Dolcemente così' passò il bel giorno dell'apertura della caccia. I cani, alla sera, tornarono al canile senza rimorsi. Il cacciatore, nel vasto carnier, non pose insanguinate membra d'animal, ma il tabacco per la pipa e il moccichino, onde conforto al naso vece il mortal, quando il respir gli è chiuso.

Oh caccia, oh caccia, idillio in mezzo di boschi, incruento diletto, ozio sereno. Mentre tu traggi per le vie campestri il cacciatore, chi non va a caccia insegue crudelmente le pulci, mangia il caro vitello ucciso e il bue, galletti arrosto voracemente strugge! Oh vuoi trovare monda di sangue una creatura umana? Non c'è, non c'è—puol dirlo senza errore—che il puro ed innocente cacciatore.

U. Moro.

GESU' CRISTO A S. PAULO !

UN NUOVO DIO ?

— Ma, insomma, si può sapere chi è quel Gesu' Cristo che vuole ottenere, in S. Paulo, la... redenzione umana?

— Cittadini!

— Quello del "Motore Bagno" ?

— Quel desso!

— E il suo Dio?

— Un genovese che ha varcato la sessantina: Agostino Maria Trucco!

— Il fondatore dell'Hallesismo?

— Proprio lui!

— Se non isbaglio in "Tribuna" di Roma lo ha tartassato brutalmente, sostenendo an-

che che l'Hallesismo è una truffa in grande stile.

— E' così! E ci fu anche un processo contro il Trucco al Tribunale di Roma per truffa continuata; ma il Tribunale assolse l'accusato perché il fatto addebitatogli non costituiva reato.

— Ma, insomma, in che cosa consiste questo Hallesismo?

— Te lo spiegherò un'altra volta! Per ora contentati di laginocchiarci e di cantare, assieme a Cittadini, il "Te Deum Laudamus, Agostinho Maria Trucco, per omnia secula seculorum".

Perché la pasta dentifricia

PANNAIN

E' LA PREFERITA

Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.

Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miriadi nella bocca — Evita la gengivite, la pyorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

SI VENDE DA PER TUTTO

Con l'uso della

# LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA è una formula del compianto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che è una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

## Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccellente pelle, che è indizio di gioventù.

USATE PERCIO' LA

### POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

VÁ  
AO

# MIRAMIR

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garanzite.

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Tel. 2-0479 — S. PAULO

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500:\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

**Atelier de Costura**

RUA LIBERO BADARÓ 18 -  
SALA 10.  
Confezioni di qualunque tipo di  
vestiti femminili — Lavoro  
rapido — Prezzi modesti — Si  
modernizzano vestiti usati. ::

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio  
puro. Fabbricazione della Cia.  
Mechanica e Importadora de  
S. Paulo.

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato  
la domenica, con la famiglia?  
— Al RECREIO "GATO  
PRETO" dove abbiamo man-  
giato polli, rane, caccia e ca-  
inarão à Bahiana cucinate ot-  
timamente ed a prezzi modi-  
cissimi. — Rua Voluntarios  
da Patria, 421-A — Telefono  
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

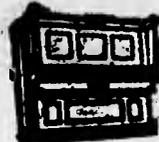
Acciaio Siemens - Martins, il  
migliore del mercato. Fabbrica-  
zioni della Cia. Mechanica  
e Importadora de S. Paulo.

**CASA DAS MIUDEZAS**

**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo  
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,  
fili per calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-  
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di retl.  
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini  
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.  
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131  
Telefono: 2-2332 — S. PAULO

**PIANOS A  
1:200\$000**



Desde este pri-  
ço encontram  
se de facto

**A RUA TUPY, 59  
VENDAS A PRAZO**

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretto di stoffe  
inglesi. Sempre novitá. Lavo-  
ro sollecito e perfetto. — Rua  
Libero Badaró, 76 - Sobreloja  
— Tel. 4-3509 —  
S. PAULO

**TRIANON**

RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFE'  
MODERNITA - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA



**CAPPELLI  
E  
VESTITI**

Ultima novitá  
R. Ruy Barbosa, 89  
Tel. 7-3160

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialitá in tagliatelle ca-  
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.  
RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**TRINEURIL**

NUOVA CURA CALMANTE DEI NERVI

ANTIPILETTICO

ANTIVRASTENICO

IN TUTTE LE FARMACIE

PRODOTTI ESPECIALIZZATI

Bernocco & Borgogno — TORINO (Italia)

**GIA' IN VENDITA**

Il volo alla conquista del segreto polare  
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000

presso la

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

**CONFETTERIA FASOLI**

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accu-  
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci  
finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle  
23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Pastificio "Italia"**  
— DI —  
**OLIVA & REGGINO**  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i plu' moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. 7-3400

**TAPPEZZERIA :: ::**  
**:: :: JOSÉ GILARDI**  
Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefano, 4-4891  
— S. PAULO —

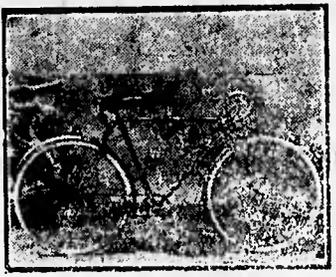
**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
(UJAS MÃES OU AMAS-SE TONIFICAM COM O **VINHO BIOGENICO DE GIFFON**)  
AUMENTAM DE PESO E FAZEM AS CRIANÇAS **ROBUSTAS E DESI...**  
À VENDA NAS BOAS...  
DROGARIA... GIFFON & CO...  
R. DO MARCO, 17... S. PAULO...



Non bevete il vostro aperitivo senza il  
**Bitter CAMPARI**

**BIBAM A PUDEROSA**  
**AGUA RADIO-ACTIVA**  
**DAS THERMAS DE LINDOYA**  
Recebida diariamente na fonte — Pecam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourroun, e listas dos preços gratis a pedido.

**CASA PICK & PEROTTI**  
Brinquedos, Bicycletas Torino e accessorios em geral.  
Officina mechanic e pintura a fogo.  
— Tel. 4-5104 —  
Rua Consolação, 315  
S. PAULO



**Atelier e Officina de Pintura**  
Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.  
**Prof. Luiz Andrioli**  
Decorações muraes em estilo para apartamentos de luxo e igrejas. Pergaminhos etc. etc.  
R. Pennaforte Mendes, 18  
Tel. 2-1890 — S. PAULO

**STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X**  
**II Prof. MANGINELLI**  
ha transferido o proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 27-A, 2.º piano. Telefano: 4-6143. — residencia: Rua São Carlos do Pinhal, 7  
Telefano. 7-0207.

**Fabrica di Mobili "Brasil"**  
— NEGOZIO —  
**50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50**  
— TELEFONO: 9-1709 —  
**VENDE LA SUA PRODUZIONE DIRETTAMENTE AL CONSUMATORE**

Guardarobba	35\$	125\$	210\$	
"Guarda-longas"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	280\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	30\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 3 pezze			850\$	
Dormitori per coniugi, con 6 pezze			1:320\$	
Idem, ovali, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezze	1:250\$	2:600\$		
Sala da visite, con 12 pezze	220\$	200\$	350\$ e	650\$

Si richiama l'attenzione del signori sposi, perché facciano una visita alla **FABBRICA DI MOBILI "BRASIL"**, poiché sarà per loro conveniente e economica e potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli di numerose congeneri in questa Capitale. — Vi sono sempre in "stock" materassi, guanciali, "congolems", tappeti e "passadeiras". — **SI ATTENDE CON LA MASSIMA SODDISFAZIONE ED ASSOLUTA SERIETA'.** — Si vende pure a termine, facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica, a chi ne farà richiesta.  
Deposito: **AV. RANGEL PESTANA, 65 SAN PAULO**  
Fabbrica: **R. ALMIRANTE BRASIL, 20 (Stabile proprio). - Tel.: 9-0685**

Forme per calzatura  


e per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comper piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

**: CASA CREMONINI :**  
Importação Directa de Oleos, Vernizes, Agua-Raz, Alvalades, Pincels e Tintas preparadas.  
**Armindo Cremonini**  
Sortimento completo de Esmaltes das principaes fabricas Inglezas e Allemãs.  
Telephone 4-5307  
Rua da Consolação, N.º 176  
— S. PAULO —

**Dr. Filippo de Filippo**  
**MEDICO E OPERATORE**  
Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Plocahi ad alta chirurgia — Malattie delle signore — Consigli: dalle 14 alle 16. — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu) Tel. 4-0734

**Per Pane, per Maccheroni**

PER ARTICOLI FINI DI PASTICCERIA

**PORTA-FORTUNA**

— la marca nuovissima, creata dalle

**Industrias Reunidas F. MATARAZZO**

é la prima fra le migliori FARINE DI GRANO

SI VENDE IN SACCHI DA 44, 22 E 10 Kg.

Ogni lotto di 5000 sacchi dará ai consumatori della

**PORTA-FORTUNA**

una ben grata sorpresa, poiché uno dei sacchi conterrà uno cheque di "UM CONTO DE REIS".

Se desiderate una qualità di farina davvero OTTIMA, comprate la "PORTA-FORTUNA"; il che non toglie che le notissime marche LILI e CLAUDIA restino anch'esse le migliori del mercato.

**Industrias Reunidas F. MATARAZZO**

CAIXA 86 — TELEPHONES: 2-0506, 2-0507, 2-0508 RUA DIREITA N. 11

**Nel suo primo anno di vita**

**il Banco de Credito**

DO

**Estado de S. Paulo**

**ha annunciato che incassó**

**1.800 contos de réis al giorno!**